中華郵務局特准掛號認為新聞紙類
民國三年十二月十五日發行（每月一回十五日發行）

教育雜誌

第六卷第十號

The Chinese Educational Review

Vol. VI No. 10

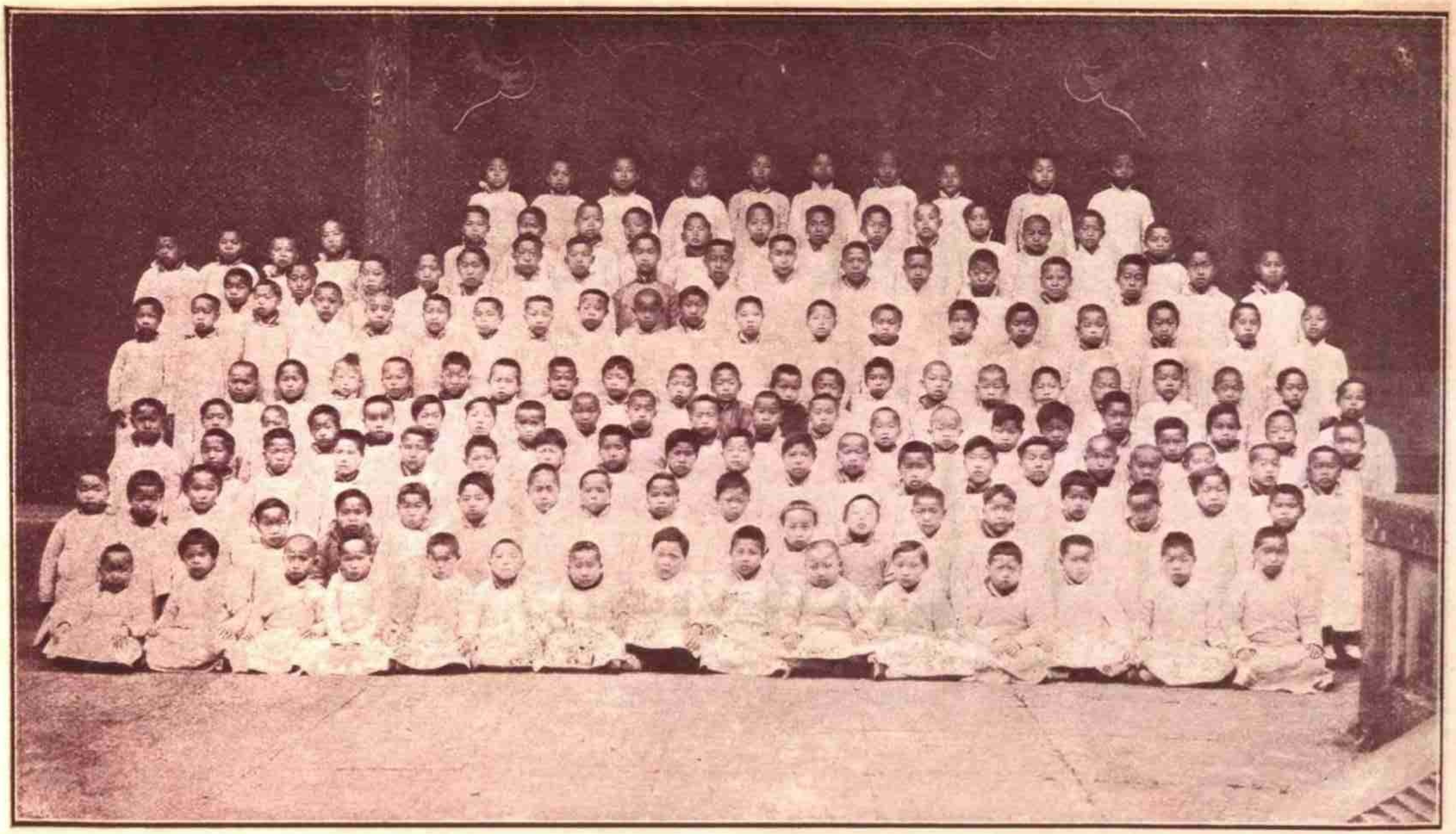
本號要目

參觀蘇省聯合運動會感言　侯鴻鑑
說社會教育與學校教育聯絡之改進　侯鴻鑑
論學校體育　徐一冰
手工教育論　天民
明因明　樊炳清
巴台比阿式學級個別教授　天民
體操遊技科單級教授法　徐一冰
美國大教育家伊略脫傳　太玄
德國最著名之民育機關　无我
參觀江蘇省立學校聯合運動會記事　幻龍
教育之價値　楊錦森
校長與教員之關係　幻龍
美國斐力中學校　顧天放
紹介教員

商務印書館印行



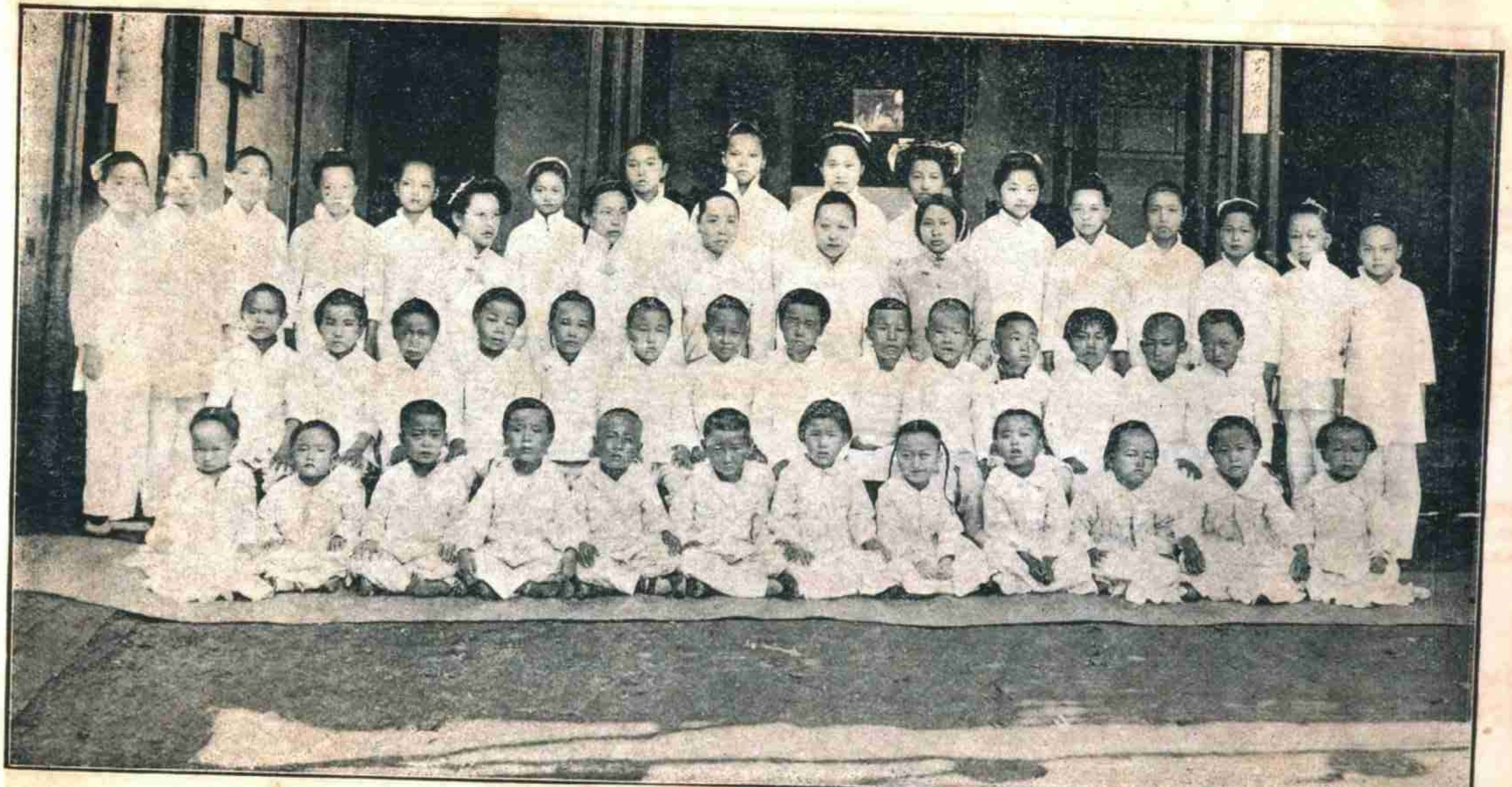
上海市立和安初高等小學畢業攝影



慈谿城立中城初高小學全體攝影



崇明縣立甲種師範講習所畢業攝影



吳江東江女學校全體攝影

教育雜誌第六

●圖畫

上海市立和安初高等小學校畢業撮影○慈谿城立中城初高小學全體撮影○崇明縣立甲種師範講習所畢業撮影○吳江東江女學校全體攝影

●言論

參觀蘇省聯合運動會感言　侯鴻鑑

說社會教育與學校教育聯絡之改進　侯鴻鑑

論學校體育　徐一冰

●譯論

手工教育論　天民

●學術

明因明　樊炳清

●實驗

巴台比阿式學級個別教授　天民

體操遊技科單級教授法之研究　徐一冰

卷第十號目錄

●史傳

美國大教育家 伊略脫傳　太玄

●調查

德國最著名之民育機關　先我

●特別記事

參觀江蘇省立學校聯合運動會記事　幻龍

●文藝

教育小說 苦兒流淚記　天笑

●雜纂

教育之價值　楊錦森

校長與教員之關係　幻龍

●附錄

美國斐力中學校　顧天放

●紹介

紹介教員



參觀蘇省聯合運動會感言　侯鴻鑑

參看特別記事欄

十一月二日四日之兩日。吾江蘇開省聯合運動會。與會者凡三十六校。運動節目凡一百零六種。猗歟盛哉。其足以矯吾數千年來江南文弱之弊矣乎。且也此次聯合軍警兩界之來賓運動。觀者莫不多辦事者之苦心。是又不啻開聯合南北軍警教育三界之運動會也。據外省人如粵湘來賓之月旦。外國人如日本來賓之批評。均稱許不置。不佞亦以爲然。惟事屬創始。固已不易推求改進。不厭其詳。對於斯會有所見。及用敢發表鄙意。以供講求體育者之研究焉。

體育者。吾人自少而壯而老。無人不應注意。此體育無時不應提倡此體育。俾人生身體發達。適於人生應有之教育。保衛生命於久長者也。運動會者。僅表示體操游戲競技等於一時。占體育一部分之位置耳。大別之爲團體運動競技運動之二端。卽此二端。其動作既大異。其效用亦不同。欲研究此不同之點。試述如左項。

（第一）須辨明何種類之學校。應提倡何種類之運動。
（第二）須辨明各學校之性質不同。卽各學校之運動。
不能等量而齊觀。
（第三）須知師範學校。與中學校之運動不同。
（第四）須知女學校之運動。與男學校之運動不同。
（第五）須知學校之運動。與軍警之運動。又大相懸殊。

卽此五端而言。不佞不禁有所感觸於當時之所見及一般來賓之贊歎不置者而有所貢獻於研究體育之人以求其指正也。

竊思此次與會之學校曰省立師範學校。曰省立中學校。曰代用師範學校。曰省立農業工業商業水產法政警察醫學等學校。曰省立女子師範學校。曰省立女子蠶業學校。曰私立浦東民立南洋鍾英等中學校。曰私立競志愛國等女子中學校。統核其種類可分爲四大部分。曰師範。曰中學。曰各種專門學校。曰女學。以四種學校之性質各殊。卽四種學校之運動。萬萬不能作一例觀也必矣。

乃不佞竊有感於此次之運動各學校於事前之豫備旣未能各依學校性質定其標準徒以與會時之一時競技而欲令參觀者下正確之評判似屬甚難況以參觀者之心理亦多不辨何種學校應有何種運動而徒以盲從之見鼓掌同聲此則大惑不解者也且軍警同時演技刀石並舉槍劍互刺南方之強歟北方之強歟豈所謂中國武士道者其在斯乎是亦足供人研究者也

夫師範學校與中學校目的不同性質自異一則爲造就小學之教員一則爲升入大學之階梯以造就小學教員爲目的者自宜多團體之運動以升入大學階梯爲目的者自宜多競技之運動至於女學校之運動以矯正吾國數千年來柔弱積弊爲主自宜以平均發達各部多團體之運動爲得與男子學校迥乎不同而軍警之運動更非與普通學校之運動所可同日語矣然在運動者旣無一定之宗旨展覽者亦無正當之批評但見五色旗翻萬聲呼喚一時奮臂爭先捷足競技者莫不曰尙武精神尙武精神

抑知師範之體育欲令多人有平均發達之效果必先有一定之教程如省立師範之校八平時所授之體操自應八校如同一校則他日學生畢業後出授初等小學之課課程一律在小學之何年級應授何種教程則無論百校千校凡師範畢業生所在之地各按

年級以授同樣之敎程倘屆時開各小學聯合運動會可集合多數同年級之學生而爲各校同時間之動作無慮千人萬人均歸一律此則國民敎育之眞精神也

在中學校之體育則以鍛鍊身體發達筋肉使人人有尙武的精神當以軍隊的訓練訓練之如省立中學之校九平時當注意於個人的體育凡關於練身的各種器械操均應習練故個人的競技尤宜注意者也

其他各種專門學校性質不同平時體育之注意者亦各不同若農若工等校則平時農校之農場實習工校之工場實習亦關於體育之種種者也運動場之各種動作殆其一部分之體育耳故西儒培英氏有言曰學生在校中之服務及各種勞動之作業皆所以提倡中學敎育以上之體育也正不必驅學生盡上體操場而始爲之注意體育蓋運動場上之體育實爲體育上之一部分體育也旨哉斯言體育家當奉培英氏之言爲金鍼者

至於女子之體育尤與男校不同大抵女師範與女中學種類雖殊而欲矯吾國數千年文弱之積弊則一也男校主個人運動者女校則以團體運動爲宜男校主劇烈運動者女校則以平均發達力矯柔弱爲要故論者每謂爲鍛鍊身體之運動女子不如男子優

美動作之運動男生不如女生是可知平時之教授與運動之種類授男生者未必皆可授諸女生教女子者決不同於教男子也

彼軍界警界之運動自當時時以攻取戰守如臨大敵之情狀存儲心目之中而於個人防衛及集合教練均當注意與普通學校中之運動是又大相懸絕者也

然則師範之體操既不能與中學及各專門學校同其教程女學之教程又不能與男子學校同其動作而軍警之與學校更不得作同例觀是固大彰明較著者矣

斯會既竟當事者方謀明年第二次之聯合運動也自應研究此次之缺失以希將來完備補救之方則曰組織體育研究會以研究之耳

體育研究會之組織奈何曰宜分四部分以研究之一師範部二中學部三其他各種專門學校部四女學部分部研究教授之方改進各校之體育爲第二次開聯合運動會之豫備其第一步以研究之所得編定各種學校之體操教程其第二步以新編定之教程實施於各種學校其第三步推究實施後之聯合運動其結果如何其第四步豫料實施新教程後之畢業者效用又將何如

準此以往研究方法固必有所得而各學校之注重體育當然又須組織各種關於體育

之會以提倡之以輔佐之

在教育行政機關一方面或再能揀選於體育有心得有經驗之體育家委託爲專門視察體育以時巡視各學校考察各校之所授及學生之作業究竟確合各種學校性質否何種體育方法是否實施於各種學校而相宜合法者獎勵而提倡之不合法者勸導而改良之

自是而開第二次聯合運動會庶幾各校之體育既可期其有進步之希望而一般展覽之人又可望其鮮盲從之附和爾此不佞所以觀於斯會因有所感而漫論及之以求教於海內研究體育之同人有以指謬也

說社會教育與學校教育聯絡之改進　侯鴻鑑

學校教育不足以取信重於人一變而爲社會教育嘖嘖焉騰於一般人士之口也久矣然則社會教育果足以補助學校之未逮否耶此問題固尚未能解決社會教育果能實施學校教育其遂可置之不思從事振頓耶此固必不然者是則社會教育必與學校教育相提並論同事鼓吹則彼此互助彼此進行於是乃得社會學校兩方面之益此說固可信者鑑前既著通俗教育之論議發表於社會復彙社會同人研究社會教育之設施

多所論辨。故特採摭羣言。續陳蕪見。更成此篇。以供社會同人之研究社會教育者。

(一)社會教育之起源

中國周制。州長於正月之吉。各率其州之民而讀法。以考其德行道藝而勸之。以糾其過惡而戒之。黨正於四時之孟月吉日。則屬民而讀法。以勸善戒惡。春時則里正鄰長於閭塾教耕作。冬時里中之年老有德及致仕者。訓閭民以道德。是皆古時以鄉官及地方父老爲宣講之任也。此又與黨庠州序合而爲一。共同謀進行者之證也。希臘蘇氏之隨途演講。改革舊俗。亦改良社會之教育也。遠溯中西古時之文明。社會教育之起源。蓋由來已久矣。

(二)社會教育之近況

自伍達氏提倡通俗教育。奔走南北。贊同者日多。如直隸奉天吉林湖南廣東江蘇各省。講求社會教育者。不乏其人。教育部特設社會教育司。以重其職守。各省教育會。以研究社會教育與家庭學校三者並重。於以徵社會教育之或日有起色乎。未可知也。起視今日社會腐敗之現狀。道德墮落。權利競逐。人心險詖。世變風雲。光怪陸離。不可究詰。社會乎。尙何教育之可言耶。卽有人提倡社會之改良。亦眞言之維易。而行之維艱也。

(三)社會教育之規畫

以吾江蘇最近之規畫。陽羨儲南強氏。創設社會教

育於南通。以編輯山歌道情短篇小說彈詞評話等爲入手。徵集同人編輯擬開通俗教育傳習所。以造就演通俗教育之人才。分往各省。以傳習爲先。以演講爲繼。願宏力鉅造因既善。收果或良也。江蘇省教育會黃炎培氏之提倡。擬設社會教育之辦法。由會員陸規亮氏之籌議。以活動幻燈手提風琴留聲機器五色畫片爲輔佐演講通俗教育之器具。揀選會員。分往各縣演講社會教育之用。江蘇省教育行政機關有籌劃社會教育進行之議。則以講演爲入手。分特別演講普通演講二部。擬延訂熟於各縣社會情形者。分劃段區。隨地演講。此特別演講之部也。至一縣組織一演講分會。招集熟悉本邑社會情形者。分往各市鄉。常行演講。此普通演講之部也。綜此三種之規劃。果均能有實施之望。則三種之情形雖不同。而有互相聯絡之資用。鑑深冀此三種之規劃。能於本年各見諸實行也。

(四)社會教育與學校教育相提並進

以社會教育。爲入學之兒童。謀普通之道德智識。及較有程度者。求中學以上之學業計也。以社會教育爲不入學校之人。謀常德常識之普及。及下等社會之人。改進人民之資格也。二者並重。不可偏廢。所以於學校之中。急宜灌輸以社會之知識。爲他日出校以後。應付社會上事物之所需。又

宜於演講通俗教育時用科學的歷史的灌輸以學校內應有之常德常識二者互相爲用必能事半而功倍矣再能多設林間學校露天學校補習學校夜學校等爲學校教育社會教育雙方並施之地則兩方各有裨益必無疑也此固可見諸實行者

以上四端爲鑑近日偕提倡社會教育之同人商榷有得卽以質諸論辨研究社會教育之人並告僅知社會教育之必需而不知學校教育與社會教育須雙方並進者

論學校體育

徐一冰

學校體育學校體育之四字者於吾國教育界上已成一種口頭普通之名詞無足輕重者也民國成立以來教育部曾有尙武精神之訓令矣一般教育家亦嘗有提倡軍國民教育之意見矣然而尙武精神云云軍國民教育云云 **均一空闊無邊浮而不實之渾稱也至究其方法如何施行如何及如何而始有實効如何而可得良果又何嘗有確實之硏究以示進行之方針耶** 噫我知之矣彼執教育行政及主持教育者要亦鑑於東西洋之注重學校體育以及教育原理上之智德體三育之不可缺一所謂人云亦云而已乎

夫學校體育不外衛生運動二者近今學校衛生漸能注意如飲食起居也如光線空氣也津津樂道不遺餘力嘗聞之矣惟對於學校運動一方面力圖改良者則尚未之聞也

蓋學校運動。非專恃理論所可了事。必也從勞苦中得有技能上之實驗。然後參酌教育原理。以定其確實方法。庶幾其有價值矣。

今則學校運動盡委其責於體操教師之一人故誠得良教師則學校之幸也反是則於運動一方不特不能收良好之結果甚至爲無次序之運動及不規則之運動或與教育上毫無關係之運動其爲害非淺鮮也主持教育者大都無體育上之經驗而於體操一科既不能考察其成績青年學子又多貪安逸而畏勞苦怠惰成風不可補救此近今學校體育之現象所以僅有其名而無其實也

前江蘇教育司黃炎培氏嘗謂「教育之根本在小學小學之基礎在師範如師範教育不能收良好之效果則於小學教育前途必無希望」此誠今日研究教育之痛論也**吾謂今日如欲整頓學校體育亦然。要非先從小學入手不可。然則小學校之體育。必如何整頓。始可收其實效乎。是亦全視師範學校體育之如何爲進退耳。**

今日小學校之所

謂體育者。以體操遊技一科爲主。通都大邑之中。尙有一二完全者。如內地小學。校體操。科付之闕如者。指不勝屈。卽有之。多以高等小學校及中學校畢業生或軍營中之兵士任之。師範畢業生兼任此科者極鮮。教非其人。效何能顯。吾謂小學校之體操一科。非師範畢業者兼任不可。蓋師範畢業。其對於小學校教授法之如何。管理法之如何。及訓練保育之種種方法。均能研究有素。而所謂教育原理。教育制度。學校衛生。兒童心理。亦皆了然於胸中。**如是則選擇體操遊技之材料。支配體操遊技之時間。自無一不得其法。餘如課外遊技。及種種愉快運動。必能隨時提倡。循是以往。既無躐等之弊。且得運動之樂。由初等小學校而高等而師範或中學。其得收體育之效也必矣。**然則今日之師範生。卽爲他日小學校之良教師。與言及此不禁爲吾可敬可愛之師範生。馨香禱祝者也。

吾國師範教育。年來已大發達。一省之中。省立者必數校。一縣之中。如甲種乙種師範學校亦不一而足。對於小學教育及普通科學之研究。可謂美且備矣。至論其師範體育之成績。則較諸他種科學。往往不如。賈豐臻君所謂學生大都文弱氣象。從容不脫從前書房習氣。卽明證也。吾謂今日師範生中之不脫從前書房習氣者。其卽昔日私塾中之舊

習慣乎。然既入學校研究師範。自當一掃從前文弱習氣。不然則將來出爲小學校教師。不將以書房習氣從而教人耶。體操遊技一科。本爲師範校中主要科目。其材料如普通連續體操之六種。及近今之各個體操如行進法表情法競爭法　**各種極有規則之遊技。皆爲小學校所必需。而爲師範生所當然實習研究者也。研究普通體操普通遊技。由淺入深。次序井然。無論學生如何文弱。必無不及之弊。所要者學校規制宜嚴。教員教授改良耳。**　如學校對於體操一科查察不嚴一任學生之自便或教員教授漫無次序強人所難如是則學生亦焉得而不退避哉

嗚呼吾再進而論之吾又不禁悲從中來也試問今日師範學校之體育將恃何人而切實整頓乎其在主持教育者固不得卸其責然吾儕從事於體操事業担任師範教育者**亦當如何勉勵尊重。力圖整頓。與吾可敬可愛之師範諸同學。悉心研究。發揮正當之體育。俾適宜於小學校體操遊技之用。不求過高。毋使不及。平均發育。愉快身心。**十年訓練。庶幾其有大效乎。非然者則因循復因循。苟且敷衍。不思振作。則吾儕任體操者其將爲教育界之大罪人矣。噫前途莽莽。夫復何言。



手工教育論（續）

天民

第三章　特種學校之手工教育（一般學校以外之寄宿學校家庭學校生徒工場及其他特別種類學校之教育的手工教育）

人類最重要之本能的性質爲活動之本能此活動力在兒童之時代發現於種種方面者專以破壞爲事人莫不心焉患之然如使用於正當之方法則頗合有價値之教育目的兒童之活動力用於游戲最爲自然之滿足故指導其對於遊戲之本能作用而使之發達則實爲教育方法之一而以組織的秩序的之作業逐漸替代其遊戲之舉動最爲善法兒童時代之游戲與作業其間有密接之關係非如成人時代二者全爲反對而存在者也惟兒童之游戲純係自由不能爲生產的耳游戲與作業有同一之活動力而對

於各異之方向而分馳故教育者於兒童之遊戲須爲嚴重之處置當以組織的秩序的之作業感動兒童之熱心使之從事作業無異游戲之樂而忘倦此吾人所當切記者也教育上之結局必爲腦力之使用教育上手工之意味在使無經驗之兒童於手工上而確認其利益此學校當負其責任者也如前所述於教育史上雖如何之大教育家無不陳述其對於手工教育之理想然於教育方面手工教育之最初運動實自斯利汎愛學派之人士及斐斯泰洛齊而始至十九世紀之後半勃焉復興於學校教育以外而實見施行以促其本質的發達私立學校之能顯其効果者蓋有手工獨立存在之理由與教師之方面着手運動故能保持教育的典型也

德國二十五年以前以德國手工研究協會之主張及努力而於全國之學校皆課以手工或手工學校之全然獨立或關於手工之教育而於學校內獨占一位置而要皆畀以實際的活動之機會與訓練自是以後學校之生徒工場日益增設迄於今日已達一千以上其在某某大都會有多至百許者生徒亦凡有數千人之多德國之青年教育本於此等主義而進行則將來之發達正未可量也

各生徒工場之計畫大率皆以獨立之性質而進行此爲當局不加以束縛任其自由發

達之利益遂能於一切之上皆不生誤解故教材之選擇教授之方法及其教課程度之研究與夫器械之裝置等各生徒工場之計畫者以種種之考案而發表而在於今日此教育之主要問題厥惟初步之手工教育自厚紙細工工作臺上之作業木材之作業以及彫刻金工等皆當首先從事者也而關於此等教授所用器具器械之裝置亦首須研究近頃手工教育更與圖畫連絡寫生法亦隨伴手工而進行圖畫教授之意味當自手工之系統着想而大行改革已爲教育界所公認用於各種職業上者雖有種種之差異然於其基礎實同有此改革之思想手工教育之作用務以發達生徒之觀察及知覺爲主而手之技倆務須能用一定之材料而構成一定之作品圖畫之教科亦當着目於此但以筆所成之繪畫惟以平面爲限而於手工教科其材料皆爲立體耳材料之變化於訓練上良爲有益而使用之器具亦以多其種類時有變化爲宜蓋如是方能訓練各部分之筋肉使之一律發達也製物之際能刺激其對於形體之感覺力而發達之則測量之基礎的原則已於此應用之矣個人的之創造力由是而漸次發達自能從事於有效之作業又對於貴族子弟亦當起其崇尚作業之心使不蔑視人人所共有之活動力蓋德國以崇尚作業之精神訓練生徒者實不多覯故今日必當爲充分之注意也今日德

國之狀態與美國相較其相差甚遠美國之人不論對於如何作業皆無蔑視之意實際上作業之價値爲美國人所夙認且自昔卽以此等教育編入於教育系統之中故美國人不惟道德可貴卽其崇尚作業亦非他國可及此其經濟力所以最爲優勝也

又手工教育自他方面觀之尚含有一社會的生存之意味卽生徒彼此互相輔助依賴之事爲作業上所恒有而社會上之階級自不期由此而泯生徒工場其所有特別之利益甚多而生徒之相互研究尤爲便利社會的階級之區分最深入於人心於他種教育決不能使之化除而惟於生徒工場則自然消滅此生徒工場獨占之利益也

如前所述有生氣之教育力惟於手工教育最爲特別而偉大此亦不惟於生徒工場爲有效卽於一切之寄宿學校兒童之家庭及其他類似學校者亦以手工爲重要之課業特以振作正當之活動力發達意志力及鍛練個性爲吾人生活上最有價値者故在手工教育所有特別意味之一般原則在他教科亦不可不利用之此今日亟宜注意者也

上述之各問題皆當適應兒童之知的能力及身體的能力而斟度施行簡易之作業而歷長久之時間者與困難之作業而歷時短少者實無軒輊凡新器具及新材料使用之初必須按步就班逐漸教授大率器具材料之新異者最易起生徒之興味而教材於此

較的短時間可以竣功者其興味尤爲增強故果能充分使用此種教材斯最善矣自此意味而論之則具體的之瑞典式組織較之抽象的之法蘭西式組織其效力實遠勝之也

教材之配列組立非任爲如何種類者皆能使用機械以模倣創造之也易而言之即一切之物惟從幾何學及圖畫之規則者始得模倣而創造之故教授者之於此點切宜注意而使生徒練習形及空間之獨立的判斷極足增益其趣味不論如何之處皆當使生徒十分思考而發見創造之法故教師於問題之解釋惟於自發的及必然的而爲之說明自此以上皆當令其自行思考而不與以助力由此之決論則雖繪畫極簡易之形其是否最爲適宜是否最爲美善亦當令生徒自行思考不論如何之際皆須使生徒自行發見適當之形體蓋彼等苦思力索而發見者較之教師所指示之形體其價値實不可同日語也本此同一之主義而裝飾的形體及圖案亦使應用教材而自行考案之爲宜凡屬於裝飾者必使思考如何方足合裝飾之用又對於一切之物皆當令其以合於裝飾之目的而思考齊度之苟不如是則生徒工場對於美的教育固毫無關係也

手工科教授之一般原則與他教科之教授毫無差異教授新教材時兼用繪畫標本以

爲教授之助此教授之出發點也生徒作業之際亦當使依據此繪畫標本以防其謬誤如是則發問少而收效多勞枚爾氏嘗言蘊蓄於生徒工場之實際的知識於全工場沈默之際而自得領會之我德國之教授亦以授此沈默之知識爲要道之一蓋教授實際上之作業決非專賴言語所可得而領悟者太志脫氏有言曰『吾人以藝術爲必要故訓練手技較之以口舌教授爲尤要』此篤論也

就手工科教授之問題雖有學級教授與個人教授二說然手工教授自以行個人教授爲當且其他數多之教科皆然手工教科自亦不能違此眞理耳

適應於生徒之年齡階級而選擇教課之題目此亦至要之事吾人於來伊布資希教員養成所教課題目之精神決不可不採用之德國全國生徒工場之基礎實皆鞏固於此數年之間德國手工研究協會曾本各地方之實驗而選擇重要之課題以制定模範之課程此於手工教育之裨益甚大教育之確實基礎蓋由此而始大定者也此模範課程不惟毫不限制生徒之思想且能練習其思考力而以感覺上銳敏之適合性利用之於生徒等焉

德國之生徒工場對於六歲至七歲之生徒全應用幼稚園生徒所用弗留培爾氏之恩

物。兒童藉此以啟發度量比較之知識。理解簡單教材之意味。而練習其手與眼焉。其使用之材料。爲紙厚紙及使用於小枝組子細工之薄枝等。其器具則爲鋏小刀尺度薄木槌鉗等。此等作業之旨趣。皆所以形成其基礎的幾何學的概念（例如直角三角正方形）也。於此之際。兒童以纖小之手。製作此單純之形體。精神愉快而練習其活動力。於此等之活動最適宜者。爲以粘土或粘土性物模倣教材之事。兒童游戲之際。最喜以泥土模擬揑造種種之物形。此蓋其本性然也。吾人於生徒工場導引兒童游戲之本能。使漸趨於正當之作業。最爲必要。以此爲實物教授之基礎。而善利用之。當可對於舊來之直觀教授而收無窮之效果也。

初步紙細工之性質。爲連續厚紙細工。（厚紙細工適於十歲以上之兒童）者可爲伸長兒童能力之助。此細工重要之價值。在於訓練立體的概念之陶冶。例如製造一箱。於設計圖亦須使注意各線之比例。考其有雅致之形體。選擇調和之色彩。是皆有裨於訓練者也。厚紙細工。自爲訓練上之善良細工。可不待言。

初步之木工。固極簡易。然十二歲以前之兒童。必不能應用工作臺。故於種種方面。皆生困難。蓋木工之材料。甚堅。製作之際。必須有勝任之腕力。而其用具之於使用上。又有種

種之變化與種種之困難昔有有名之衞生家對於木工之動作則謂爲『使用器具之體育的勤勞』故此事非專恃筋肉之強力卽可勝任而又必有敏妙之手段以副之且使用器具而欲作適合其目的之形式其中固自有方法而手眼之作用尤必互相輔助而始能達其目的若有一者不能如志則其作業卽不得完成此作業最高之價值卽於他之作業無可代用者是也又若使用材料之適合則生徒可以自身之實驗而研究木材之組立法生徒既得此知識之後則自可了解此等方法爲一切技術上最重要之基礎矣

例如木材之組立雖爲極簡單形體之初步者亦當敎授於生徒工場與以工業上之基礎又須發起其裝飾之美的思想卽或當施色彩或當施彫刻皆其美的思想之發作也此思想若由手工之眞正技術而培養之則兒童自能爲技術上之鑑賞批評是亟宜注意者也

木工之於各種方面固皆有極大之價值然木工敎授之實施其間實有種種之困難一敎室內生徒之數不可不與以限制又於木工敎室須投巨大之款項但各地方經費竭蹶之情形亦往往而有故不能爲工作臺之使用而木工之業務遂爲所限制然使用極

簡單之器具而從事於普通之木工則固未始不可也。

木工重要業務之種類。如形式之思案。如木片之雕刻思案皆是。此雕刻思案。自古於圖案之上。使用甚廣。至於近頃。則皆廢而不用。其所以廢除者。亦全無理由。或為濫用之結果所致。特雕刻之極端微細者。本毫無足觀。其廢除亦宜。然全廢木片之雕刻思案於美的思想終屬缺陷。故平面之思案雕刻及線之思案雕刻。此後似不可不大奬勵之。近時多取植物之形式以為技術之型。故色彩之方法。木材染色之方法。及埋木（於木材之目孔以他種木片嵌入謂之埋木）象眼（彫刻金屬而裝飾之使與他金屬相混者謂之象眼）等。亦其考案上所當有事也。

考案上之事。與圖畫教科有密接之關係。普通學校以外之工場教育。其與圖畫之連絡。至為重要。然於有障礙之工場教育。則有種種別異之生徒。其準備之教育。即未能施行。故對於彼等之手工教育在其課程之內。不可不於圖畫教育之關係上。施以特別之方法。而於此關係。當與以特別之責務。即模型法 Modeling 是也。所謂模型法者。即使對於實物及自然物。摹造其形型之法也。

此模型法。德國通常多不喜用之。其理由。蓋以不直接構造實用的之產物也。然此法實

至有裨益可使青年發起興味而易於進步故應用模型法亦可謂革新教科之舉矣。幾何的圖案的形式罔皆由自然形而得然自眞正之初步而始最能增強興味者實以造型法爲最來伊布賓希市之教員養成所自千九百零二年以來以實施此方法而結果甚佳此結果卽於上論之教課而證明之者故此造型法實爲生徒工場急宜施行者也又適合此法之材料如粘土之粘狀性者全未之有手之作用易於著效亦未有如此材料者一般皆以莫台林格爲重要之事特於教科之題目至有關係而與理科之關係尤深殆有非人所能擬議者焉

至於金工其技術用於生徒工場教科已日有進步生徒可由是而進於種種之技術然就材料用器之裝置則頗有數多之困難必熟練之敎師與年長之兒童始得完成此業務而其敎育的價値比諸木工實稍遜之何則金工之材料堅而且靱非有堅強之意志力與敏妙之手腕則决不能勝任也然於他方面可使生徒知金屬之性質及特質與其關係於工業之事項以喚起其興味鼓動其愛慕業務之心且不俟說明而能詳悉鋼鐵之性質及接合鍛合等之作用故金工之敎育的價値卽對於年長生徒旣爲實際的之陶冶又兼得理論的敎授之利益也

金工之在實際的工業方面能催促其發達固不待言而與物理學之事實尤易連絡故對於年長之生徒當使以物理上極簡單之器械及裝置與木材或厚紙相結合而思考製作自此等意味上觀之則手工爲自然科學之入門固毫無疑意吾人主張學校教育課程之一部當實施其製作之科目職此之由而於高等學校及教員養成所尤爲必要而關係於此問題之事尙有不可不記述者卽於教授說明之前當先爲完全計畫以爲說明上之基礎此作業極能訓練手之敏妙之作用其於教育上之價値吾人決不可等閑視之者也

然其最高之價値果何在乎卽養成生徒行爲之獨力與思考之獨立是也不論對於何事苟其所能爲而意欲完成之者必能爲獨立之動作而其所不能勝任者亦能以獨立之思考而發見之大凡周密之計畫與動作必能得完全之效果而尤當以嚴格之態度觀察其利害得失至使用材料之撙節法及器具上之注意法亦當定爲課程中之一項而時時指授之同時更須刺激其迅速認知此等方法之作用蓋必於製作之際臨時能認知當如何撙節如何注意方爲有效若俟事後而始行覺悟固已晚矣此種工場之活動於教育上有最重要之意味當以如何之方法而爲如何之擴張此不可不速具備其

條件而決定之者也此事不論於學校於家庭於鄉間於都會及於如何之場合皆於訓練兒童之上爲根本的之業務但此以上之教育訓練乃向生徒之有變化的個性而施行者若對於無父母注意之孤兒院感化院兒童及怠惰盲聾口喑身體的精神的不具者之各種學校則不可不別異其教授方法也

凡此等教育上之手工教育務須擴張其作業之種類而實施之例如柏靈近傍裁倫特爾夫地方專收集少年不具者之烏爾盤寄宿學校卽爲手工之訓練學校乃通全體而組立之者也又英國阿薄志頓索爾姆 Abbotsholme 地方李志博士 Dr. Lietz 之田園家庭學校卽近代英國此等教育之代表者也其他諸國則有美國之職業學校印第安人或黑奴之訓練學校瑞典之作業工場巴爾姆格倫氏之撒姆斯哥拉 Samskola 等凡此諸校皆本於教育主義以最擴張之方法而教授手工者實可爲此等教育之模範也

（未完）

學術

明因明（續）

樊炳清

陳那晚出。作新因明。化五分法、而爲三支。乃去合結、存宗因喩。而所云喩、有體有依。假如今云。聲是無常、所作性故、諸所作者、見彼皆無常、猶如瓶等。云聲是無常、此即是宗。云所作性故、此即是因。云諸所作者、見彼皆無常、此是喩體。云猶如瓶等、此是喩依。

右明三支法第四

解　古因明之所短蓋有二端其一失之繁也五分作法中合結二分未免無關出入不過取前三分所云重言反覆以申明之是贅也其二著之於言者未得爲完具也九句因中之正因必一面爲同品有或同品有非有而一面兼爲異品非有者然

自五分作法之形式以觀其是否異品非有未嘗表而出之於言其所謂喻僅舉二三實例如曰猶如瓶等使僅觀此纔足知同品中之若干事物定有是因而宗之能立與否其何能決卽如舉二三水棲者爲喻以立鯨屬冷血之宗其不足成信說而服敵者昭昭然矣陳那之新因明卽起而矯斯失者新因明去合結而存宗因喻其宗與因猶是古因明之遺故可不論**所相異者端在乎喻**其於喻也不僅舉二三實例而於猶如瓶等之上先以諸所作者見彼皆無常云云因明家名其前半曰**喻體**後半曰**喻依**體謂是喻之主體所以能以是因立是宗者以有是關繫存焉也依謂喻體之所依以立蓋旁舉實例以證所立喻體之確切不移者故新因明之喻與古因明之喻名同義異**五分法之喻乃設譬以爲喻之謂而三支法於設譬以爲喻之前又舉理以爲喻焉**是故三支法之性質與五分法迥殊五分法是以彼概此三支法是以一律萬以令名學之語詮之則**前者猶之類比推理後者猶之演繹推理矣**要之新因明所以能補古因明之短處而使斯學大有進者不外二端化五爲三約繁就簡其一事也能以因之同品定有性及異品遍無性明著之

於言其二事也（參觀後述因三相）案以新因明之三支作法與歐洲名學之三段論法（連珠）較最相近似宗猶判（斷案）也喻體猶例（大前提）也因則略等於案（小前提）而造句不同（連珠之案必合小端與中介以成一詞三支法之因則不言某爲某而言以某故其所謂因實三段法之中介耳三支法最以因爲重卽五分法亦然故有因明之稱三段法之於中介非不注重然究不似因明之專以明因爲主）試取二者比而列之

宗　聲是無常

因　所作性故

喻　諸所作者見彼皆無常猶如瓶等

例　諸所作性者皆無常

案　聲所作性也

判　故聲是無常

玩二者之相異不過位置顛倒及有無喻依二端學者或言希臘名學實導源於印

度正以其形體過相似而召此疑耳以位置先後一層言問二者究孰優則不得不云三支法之次第實勝於三段法此觀於歐洲學者指摘雅氏三段法之語從可知也嚮皆言雅氏三段法是由既知以推未知然學者或疑之謂方吾立言時必先有所謂判者存於胸中而後能有所謂例決非以案為媒而由既知之例以求未知之判者也譬如以諸所作性皆是無常為例而求聲是無常之判然所作性之聲之是否無常既尚未知何由得知諸所作性皆是無常則方其言諸所作性皆是無常時其人意中必早判定所作性之聲之為無常而例案二者不過用為證明之具而已斯賓塞有言「設謂雅氏三段法是由既知以推未知則殆無價值謂有價值不得不目為證明法之論式」正斯恉也若謂三支法之為證明法之論式與三段法同則按諸著想之次第自是三段法為逆而三支法為順申言之卽前者所言與所思次第相反後者所言與所思次第相背是是三支法勝於三段法也至以有無喻依一層言或曰喻依蓋等於無用者敵者既承認聲之為所作性又承認諸所作性之皆無常矣則於聲之為無常自不得不承認之言乎形式第有因與喻體在其宗亦既能立僅舉二三實例於宗之確實之度無關出入多此一喻依胡為者新因明之

繼喻體以喻依。祇以自古因明蛻化而出。故襲其貌。沿其名。無他意也。信斯說也。則將謂三支法之有喻依。於式爲贅。不如三段法簡當矣。雖然、喻依果無用乎。喻依之用。所以明喻體所由立。皆根據事實而來者。其舉例也。雖纔二三。而有代表事物全體之意焉。若云吾謂是因遍存於宗同品者。自非架空之談。蓋嘗徵諸一切事物而知其然矣。以是解喻依。安得指爲無用。謂爲任取二三事物。作一比譬者。斯或無用耳。新因明之喻。雖不外沿襲古因明之命名。而其存喻依而不去者。決非漫然出此。實亦以喻依自有用處也。三支法以有喻依。故性質乃大異於三段法。蓋三段法。惟置形式於目中。而不問事實所從出。故雖審諸事實。例案皆妄。而但使形式完備。與律令符。亦不妨以所判爲信。三支法則不然。不僅問形式之完備否。又必自事實之上。尋繹其根據。而借喻依以表出之。故但觀三支法之形式。其爲演繹推理。誠與三段法酷肖。然自其尋繹事實一層觀之。則雖謂三支法之性質。略近於歸納推理亦無不可。此又三支法之大異於三段法者也。

諸凡立宗。當有二陳。一云前陳。一云後陳。假如今云。聲是無常。聲是前陳。無常是後陳。前陳是體。後陳是義。分

說體義。是云宗依。以二宗依。合成一體。是云宗體。但云宗依。立敵同許。宗體不然。違他順自。體有三名。義亦三名。前陳是自性。後陳是差別。前陳是有法。後陳是法。前陳是所別。後陳是能別。

右明宗第五

解　以下就三支法之宗因喩分別說明之。茲先言宗。新因明之於宗。復立宗體宗依之別。宗爲人我所相爭而所相爭者自非孤立之名。乃謂其事物如是云云。或不如是云云也。宗體謂宗之全體。猶今名家之言詞句(命題)故析之必得兩端。一指事物自身。是名前陳。前陳猶言句主(主語)一指與此事物相對之關係。是名後陳。後陳猶言所謂(賓語)如云聲是無常。聲其前陳。無常其後陳也。以聲與無常分別言之。則各爲一孤立之名。是名宗依。謂所依以成宗者也。既爲一孤立之名。自無所用其爭。故曰宗依立敵同許。其言同許者。蓋謂前陳及後陳之語義。立敵見解相符若其語義爲敵者所不解。或全作別解。宗自不能立。譬如立者云聲是無常。敵者云聲是非無常。此雖宗體不同。而其解此前陳之聲。與後陳之無常也。於義必同。立

敵同許一語。當作如是解。并非立敵同許其爲眞實之義。 何則事物之中固有出自想像而甲以之爲眞乙以之爲妄者譬如宗教家之言某神卽是設以此類事物爲宗依自不得云立敵同許其爲眞實也既合二宗依成一宗體則正爲爭端所在其說必爲己之所信而人之所不信者自不俟言故曰違他順自非是無所用其爭亦不及立宗矣前陳指所爭之事物故云體後陳指由此事物而生之義理故云義體有三名一曰自性二曰有法三曰所別義之三名對體而言一曰差別二曰法三曰能別自性者謂限於自體與他事物不涉如以聲爲前陳則惟指聲而言初非形色香味之謂然後陳則異是如云無常此不獨屬聲他如瓶罌等亦皆無常者故云差別謂於種種有差別者皆可相通名曰差別於義則共相也法者範也其事其物自有定範使吾不能不循此定範以思此事物是謂之法申言之卽凡具自體而足爲吾心之範者是也如云無常自是指無常之一定事物而非指他事他物而吾心中之思此無常也自必思所謂無常之一定事物而非思他事他物宗之後陳乃指一事若一物而以其事其物所具之範範吾之心者故曰後陳是法至於前陳以其爲一事一物言則亦法也然立敵所爭不在前陳

而在後陳。如僅言聲。則爭議末由起。立者心中之所謂聲。與敵者心中之所謂聲。均從一定範而思之耳。惟聞立者云是無常。而後敵者之思此聲。與先時所謂聲異。彼於是不得不從所謂無常之定範。以思此聲。故反抗之意見以起。是故稱後陳曰法。而以後陳對前陳言。則稱前陳爲有法。如云聲是無常。則此前陳之聲。乃有所謂無常之法者。故曰前陳是有法也。至所別與能別之分義自易了。卽謂後陳乃所以差別前陳者。而前陳則爲後陳所差別者也。如云聲是無常。此以後陳之無常。差別前陳之聲。使無常之聲與他常住者別。故曰後陳是能別。此際前陳之聲。立於爲後陳所差別之地。故曰前陳是所別也。

案名學家言詞有正負之別。其正負所由分。分於綴系。而從因明之說。似僅有正無負。如云人非木石。此在名學。以人爲句主。以木石爲所謂。而以綴系之非。明其爲負詞。因明當云人是非木石。以人爲前陳。而合「非木石」爲一謂之後陳。必如是解。乃得云前陳是有後陳之法者。假使從名學之說。以詮因明。則凡遇負詞。正以表句主與所謂之無涉。卽不啻云後陳不屬於前陳。又烏得云前陳是有後陳之法者耶。因明家明言。前陳是有法。後陳是法。故知其所謂宗。有正無負也。

言有三支。義有三相。言三支門。因是一支。義三相門。因具三相。何云三相。一遍是宗法性。二同品定有性。三異品遍無性。因具三相。宗乃能立。

右明因三相第六

解　自言而言有宗因喻三支。三支分立。宗非因。因非喻。喻非宗因也。言三支門。猶言自其宣諸語言之形式者以觀。自其宣諸語言之形式者以觀則因不外三支中之一支耳。義謂宗所由以立之義理。自義而言。則宗因喻非分立者。而因必具三相乃為能立之因。有能立之因。斯有能立之宗耳。三相之中。其二為因對同品及異品之關係。斯則九句因所既言。惟古因明列舉同品異品之有或非有或有非有以分別正因與過因。而新因明則但自正因之軌範立言。乃括以同品定有性及異品遍無性之定名耳。新因明於前二者外。更求諸因對宗之關係。而加入遍是宗法性之一相。**謂之三相。**遍是宗法性者。謂因所云云。遍存於宗。皆足以為宗之法。此所謂宗。實專指宗之前陳。猶言其所謂因。必為宗前陳之所皆具者。假使前陳所指事物。有屬於是因者。亦有非屬於是因者。其因卽不足以立宗。譬如以所作性為因。

立聲是無常之宗。此必以所謂聲遍是所作性故。聲若有所作性者。亦有非所作性者。自不能以所作性故判聲之無常矣。而所作性之爲聲之法也。與無常之爲聲之法同。假如言聲是所作性。吾之心中自不得不從所謂所作性之定範以思此聲。故因亦爲宗前陳之法。以所作性爲因。則此因遍存於一切之聲。故如是之因卽有遍是宗法性者。更假他例明之。如宗云生物皆有死。因云以有情故。如是之因卽無遍是宗法性。何則生物之中有有情者。亦有無情者也。又所謂因。必求諸同品中至少有若干事物有是因存在而後可。若同品遍有是因。則其爲正因也自不俟言。然不必同品之中遍有是因。始足爲正因也。如以所作性爲因立聲是無常之宗。不必無常者之中遍有所作性。縱令無常者之中有所作性者。亦有非所作性者。仍不妨以所作性爲因立聲是無常之宗。其不曰同品遍有而曰同品定有者以此。然僅有同品定有性之因。仍不足以立宗。又非兼有異品遍無性不可。蓋有同品有而異品亦有者矣。又有同品有而異品有非有者矣。若是者其不足以爲正因。既於明九句因時言之。不待贅也。曰遍是宗法。曰同品定有。曰異品遍無。此三相者。卽宗所由以立之義。因明家以爲此三相中。或缺其一。便不足以立宗。而言之爲物。不過用以明義

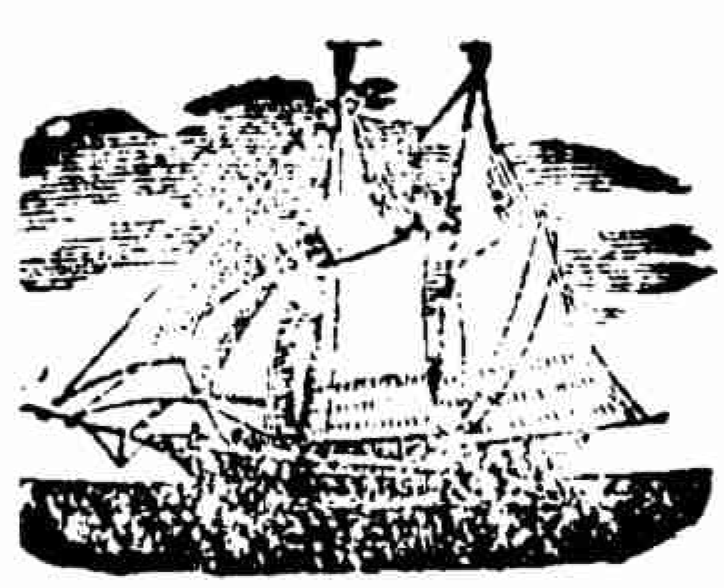
宗因喻三支雖各有一定規律不可違犯要其所歸不外揭明因之具有三相而已。是故**因三相者實新因明之肯綮**。前謂三支法重在因與三段法之有中介不同觀此可知。

案因明家言因具三相苟缺一相不能立宗。然亦有疑之者曰若三相中既具遍是宗法性又具異品遍無性則不必申言同品定有未嘗不足立宗。何以言之夫異品遍無者其所云遍將不遺一品而指凡無宗之後陳者遍無是因乎。抑姑離宗前陳之一品而但指其餘一切事物乎。由後一說則雖有兼具第二相第三相之因亦不能必其立宗之確。蓋宗前陳之事物既姑不入其異品亦不入其同品。是所云聲是無常者猶是目為無常與非無常兩皆未定之物。則縱令其他無常者遍有所作性之因又其他非無常者遍無所作性之因而獨此所作性之聲或非無常而是常住究未可知。何則世間事物容有唯一之特例難言之也。故但以其餘同品定有是因其餘異品遍無是因故遂決定宗之前陳當入後陳之同品而不當入其異品者。此雖於實無乖而第言形式究缺於必然性。纔可云大抵如是而已。如欲其因確足立宗自不得不由前一說而解異品遍無性之遍乃指凡無宗之後陳者而言。苟作如

是解則但有異品遍無一相足矣何必兼具同品定有一相始足立宗何則既可云凡無宗之後陳者必無是因亦可云凡有是因者必有宗之後陳猶之既云諸非無常者皆非所作性即不啻云諸所作性者皆無常也所作性之因既不存於常住者之中必存於無常者之中此於思想原理乃自然而然者故但使所據之因既具遍是宗法之一相而敵者不能不承認聲之爲所作性矣則聲之爲無常亦既無復存疑之餘地故曰但有第一相與第三相在則第二相爲無用而新因明仍必以同品定有性爲三相之一者蓋未之精思也疑者之說如此竊謂三支法之於喻體有諸所作者見彼皆無常云云(同喻)又諸無常者見彼皆非所作云云(異喻)此所云皆云諸自是離宗前陳而言蓋方爭論未定以前宗之前陳既姑不入後陳之同品則於異品之中亦必不以爭論未定之宗前陳計入此立言次第應爾然立者既正喻之曰諸所作者見彼皆無常更反喻之曰諸無常者見彼皆非所作則以衆概獨敵者自不至尚疑所作性之聲或爲唯一之特例而獨非無常者自普通知識言有因如是雖謂於推理形式已具十分確實之度而爲敵所不能破者可也安得曰解異品遍無之遍爲姑離宗前陳之一品者則如是之因無至竟必然性其宗遂不能

立乎今且勿論此但換諸因明本來之意其不以宗前陳之一品列諸後陳之同品及異品中蓋無可疑其所要求亦祇在普通之確實知識在因明家心目中本未計及至竟必然性也新因明之因三相說明自古因明之九句因蛻化而出而九句因中明有同品非有異品非有一句其爲置宗前陳於同品及異品以外者既昭然無隱則新因明之仍襲其遺意又可以推定者也限於立言之次第勢不得不於論斷以前姑視宗之前陳非其後陳之同品又非其異品故若所據之因第有異品遍無性仍不足十分服敵自非兼示其爲同品定有性不可何則所云異品遍無者或兼爲同品遍無亦未可知譬如以所聞性爲因立聲是無常之宗如是之因正所謂異品遍無亦同品遍無者是卽缺三相之一而爲有缺過之因本是因以立宗過不在宗而在因然則新因明之三相中所以有同品定有一相者非贅也

（未完）





巴台比阿式學級個別教法

天民

學級組織教授較之個別教授於數多之點更有裨益卽如有同等學藝之兒童合爲一團而教授之則勞力及經費皆頗節省又在學級組織則個人的意見須使服屬於學級全體之安寧此事在其自身實被教育的感化何則使個人服從社會卽導於社會的教養之實行的過程也且利用競爭以及團體的興味以收教育上之良效果尤爲學級組織最得意之事然天下事有利卽不能無害學級組織亦然蓋學級教授每易蔑視個人的特色使不得各放精神上之異彩也學級教授之標的惟在中人資質之兒童此不過抽象的概想而已其果有中人資質之兒童存在與否本屬疑問卽使確有此等兒童存在其間而教授之標的既在中人資質之兒童則中人以上及中人以下者豈不被其影響乎蓋中人以上者本有過人之能力而爲中人資質者所牽掣遂不得進步其中人以

下者課以能力所不逮之學業則將害其身體之健康而且畏懼學問矣以此之由故自來實地教育家關於全體教授與個別教授之調整法頗有研究其中方案之一卽爲最近美國教育界主張之**巴台比阿式組織**。茲略述於左以供教育當事者之參攷焉。

巴台比阿組織成於美國紐約克州巴台比阿市視學約翰凱納台伊氏之創意此其組織之發見實亦偶然而得者也巴台比阿市舊來之學校建物其教室惟能收容兒童六七十人至千八百九十八年學童之數大增勢須添延教師增築校舍然當時之情事則有未能是時凱納台伊氏提議於大教室增設教員一人此教室內收容最大限之兒童數而在此組織則教師中之一人擔任學級全體之教授他之一人則注意於兒童個人之情形而設法以應其各各之要求此提案後實行試驗頗得良好之結果於是他之大教室亦相繼採用此法而此組織之實施不論於何處皆甚有效果故未幾而巴台比阿全市無不採用之矣。

依利諾伊大學教育學擔任教授巴葛爾氏述巴台比阿組織之效能如左。

(一)巴台比阿組織。**乃將個別教授定爲正規學校課業之一定**

部分也。不論何處之學校其不行個別教授者殆未之有然設一定之場所使於課程表上占其劃然之位置者亦從來所無蓋大都教師於放課後或學校課業中乘餘暇之時間以補充低能兒之學力而已然此巴台比阿組織則其個別教授於課程表內占一定之位置依系統的秩序的而施行可與全體教授得同等之價值此其特色也

(二)巴台比阿組織其擔任個別教授之教師與擔任全體教授之教師須有同等之學力易而言之**即個別教授之事。非可以學習的教師任之也。**如一世紀前英國盛行之培爾朗卡斯組織即不以級長任個別教授矣

(三)巴台比阿組織與學級教授法相違之點甚多故須**要求個別教授法之發達。**個別教授法之進步於此組織之成功實爲絕對的必要者而此特種教授法實支配於下述之二主義者也

第一、行個別教授法**其發議權。須常操之於教師。**即兒童不得自請輔助於教師須由教師發見其實有不能而畀以適當之助力也

第二、凡個別教授**須用開發法。**即兒童有不能者亦須使之以自助之力而進步也若夫直接教授則最所禁忌

若巴台比阿組織之個別教授不循守此之二主義則必陷於所謂軟教育者無疑在巴台比阿之學校**更行嚴密之試驗法。以預防軟教育之傾向。**其試驗問題每於各學期末由視學官命之一切之升級獎勵皆本於此試驗而行此之試驗於各年級一律實施又巴台比阿之學校對於綴法算術及文法等亦視爲重要而注力於此頗得非常之良績此於防止軟教授之傾向亦大有力也

巴台比阿組織最得意之點**即教師教授上之周密是也。**兒童苟有不能者決無不發見之患故常得加勞力以提攜之使有學級之平均學力程度由是而擔任全體教授之教師可不用迂遠冗漫之教授得測計學級平均學力而教授之故學級之進度至爲迅速視學官凱納台伊氏亦謂大多數之兒童皆能以一年之修業而有二年之學力曾詳示其實例焉

欲適用巴台比阿組織必歷下述之二階梯其一**須設對於個別教授之一定時間**其二**須遵從前述之二主義而行個別教授。**但自表面觀之第一條件每覺其甚爲困難然於實際則殊簡單巴台比阿組織亦非一教室必須配置教師二人即一教室僅設一教師亦無不可現時巴台比阿之學校實施此組

織者亦頗不少

每教室僅設一教師欲適用此組織須作二重交替式之課程表例如正規之課程表其地理一科每週配當五時間則各交替授業時間卽施行不能兒之個別教授若以今日之授業時間用於學級敎授則明日之敎授時間卽用於個別教授是也在個別教授時間其須受個別敎授之兒童遞次呼其一人至敎師之案前其時他之兒童則仍在坐次自行學習

所謂二重交替者卽如今日之地理敎授時間若施於個別敎授則其次之授業時間必當用於學級敎授(全體敎授)卽不以二個之個別敎授時間相爲直接繼續也

巴葛爾氏分一級爲二組而教授之際其所定巴台比阿組織課程表之範例示之如左

乙組
始業式
(自學)綴方
(敎述)綴方 個別
(自學)算術
(敎述)算術 全體
書方
休憩
(自學)讀方
(敎述)讀方 個別
(自學)地理
體操

期間	時長	甲組
9：00－9：10	10	始業式
9：10－9：20	10	(自學)綴方
9：20－9：30	10	(敎述)綴方 個別
9：30－9：55	25	(教述)讀方 全體
9：55－10：15	20	(自學)算術
10：15－10：30	15	書方
10：30－10：45	15	休憩
10：45－11：10	25	(教述)算術 個別
11：10－11：30	20	(自學)地理
11：30－11：50	20	(敎述)地理 全體
11：50－120：0	10	體操

每教室一教師之際其適用此組織最爲障礙之一事卽對於不受個別教授之兒童欲使獨立學習頗爲困難是也而自學時間之困難於此組織尤甚故於學級多數兒童配當其自學的之課業最爲必要則此配當法之發達於適用巴台比阿組織其關係固極

巨也。

巴台比阿市視學凱納台伊氏其自述對於此組織適用之注意凡有三項如次。

(一)於尚未學習之學課。勿施個別教授。訓練兒童使爲自助的之學習。

(二)兒童所未解者。不可先爲指示。當使其以自力解之。蓋個別教授之危險。卽每誤認此教授爲節減兒童勞力之方案是也。

(三)勿與兒童以助力。一切須使其自行創作。蓋個別教授。非欲化山岳爲平坦。以省減兒童之勞力。正欲練習其健足。使爲善于登山者耳。詳言之。個別教授。實以困難(山岳)爲教育的機會而養成兒童之能力者也。

此三項主義皆爲防止個別教授陷於軟教育而起非謂教師全不得爲直接教授也惟

直接敎授僅可於行全體敎授時用之耳故個別敎授之危險則在與兒童以過分之助力然全體敎授之危險由於助力者亦自不少而於行獨立的課業時尤易見也要之巴台比阿組織今尙在實驗時代於全體敎授與個別敎授之調和上大有希望者也惟當於實施之際須注意周密準備完全若敎師於管理敎授上未能敏活則徒混亂敎室之秩序反不若不施行個別敎授之爲愈矣然此組織在授業處理上固覺困難而其效果實甚不鮮故創立關於實地適用之善法使敎授上多收其效果豈非吾等敎育家之任務乎

體操遊技科單級敎授法之研究

徐一冰

自初等小學校單級敎授法實行後體操遊技一科支配極難一時研究者聚訟紛紜莫衷一是有謂配置之法須同時分班輪流敎授者授甲組則乙組休息敎乙組則甲組休息如是則敎材可以不同生徒所習亦不致躐等有謂宜同時分班敎授溫習者敎甲組則乙組自己溫習甲組自己溫習之時便授乙組如是則生徒既可不廢棄光陰秩序仍能井然不紊然以鄙人觀之斯二說者均非對於初等小學校兒童適當之敎授法也

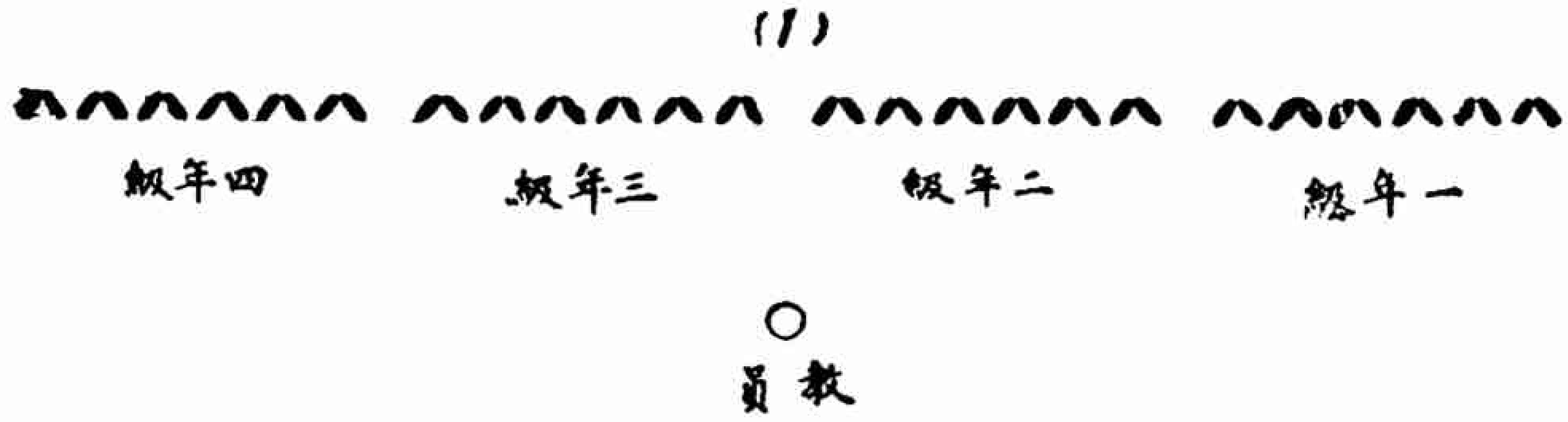
體操遊技一科爲修練兒童身體調養兒童精神藉以健全其腦力俾易於吸受學識故

體操也。遊技也。係屬於技能。非屬於學問。質言之。體操遊技一科。實無單級教授法之可言。今也必欲以單級教授法而教授之。則諸多困難矣。因體操遊技。不能如國文算術之易於支配。國文有默書習字回講朗誦作文等種種方法。算術亦有講解習題溫習等種種方法。故其支配便。且同在一教室之中。並可與他種教課互相聯絡支配。體操遊技則不然。其性質。其目的。其程度。其種類。各不相同。於教授又不可拘泥一方之呆板法。則悉在注意兒童之身心狀態。及其精神之愉快與否。而施以活潑之教授。至於材料之支配。方法之變換。全在教者之苦心調處。勤於預備。始有效益。茲將鄙人向所經驗者。略述於左。願與諸同志研究之。

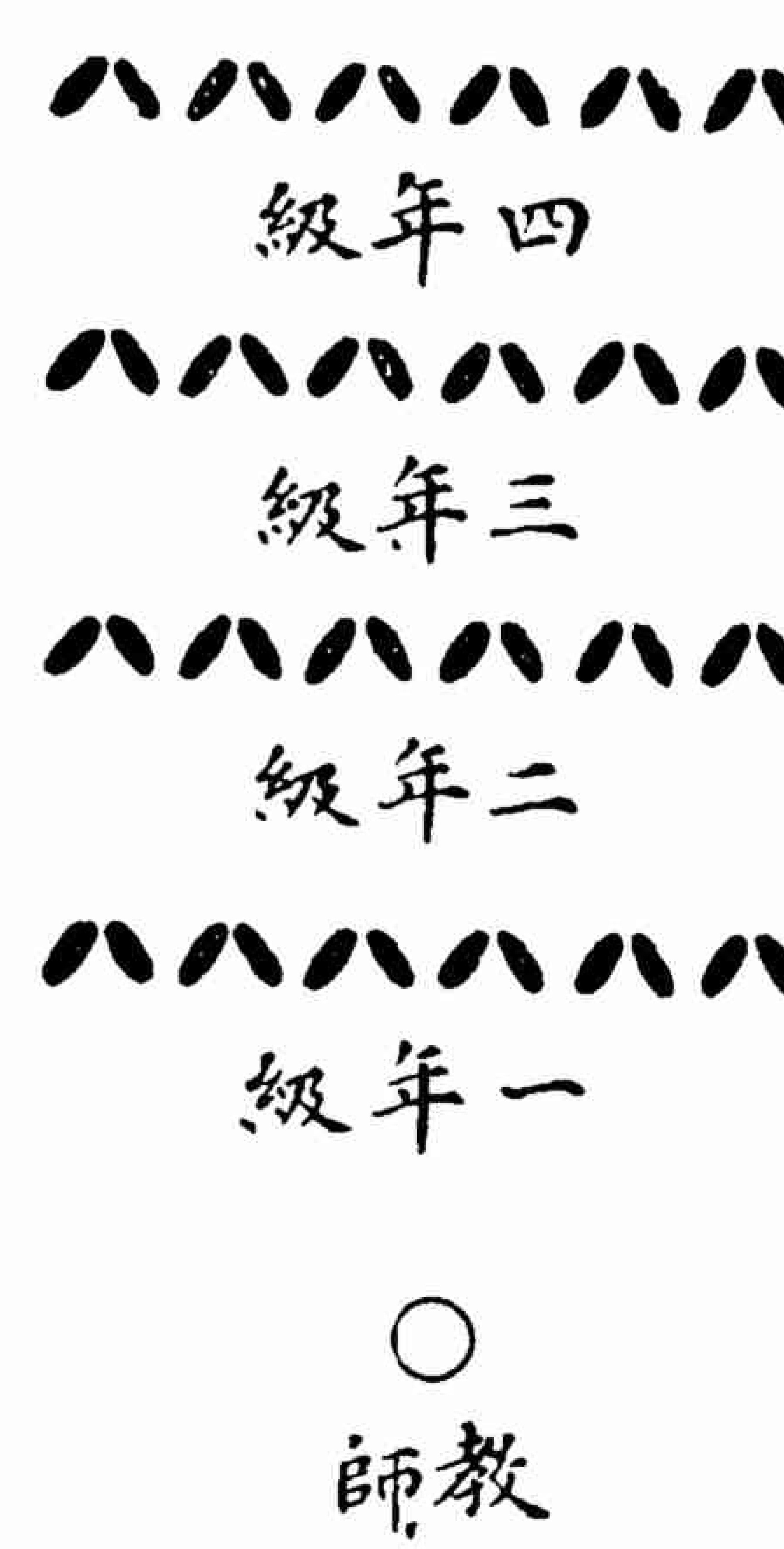
體操時之排列法

當集隊之時。各級生徒。(如一二三四四級)各依身段之長短。於指定之地點。以單列橫隊排列。每級略須離開數步。教師立於橫隊之前(如一圖)若限於場地。則以四列橫隊排列。教師亦立於橫隊之前(如二圖)集隊後。即行基本運動。如立正。少息。報數。看齊等練習。既畢。令成方形。教師居於方形之中(如三圖)再將已習過之動作而溫習之。略休息二三分鐘。便解散隊形。變爲縱隊(如四圖)自是而後。當斟酌時間。而定教授之教材。倘有餘暇。可演習競爭遊技。以鼓舞其興趣。或練

(1)



(2)



習。步。法。以、調、和、血、液、之、循、環、或、卽在此時間內。教授各種新教材。是均在、教、者、之、適、宜、運、用、與、配、置、矣。

(3)



(4)



體操基本教授法

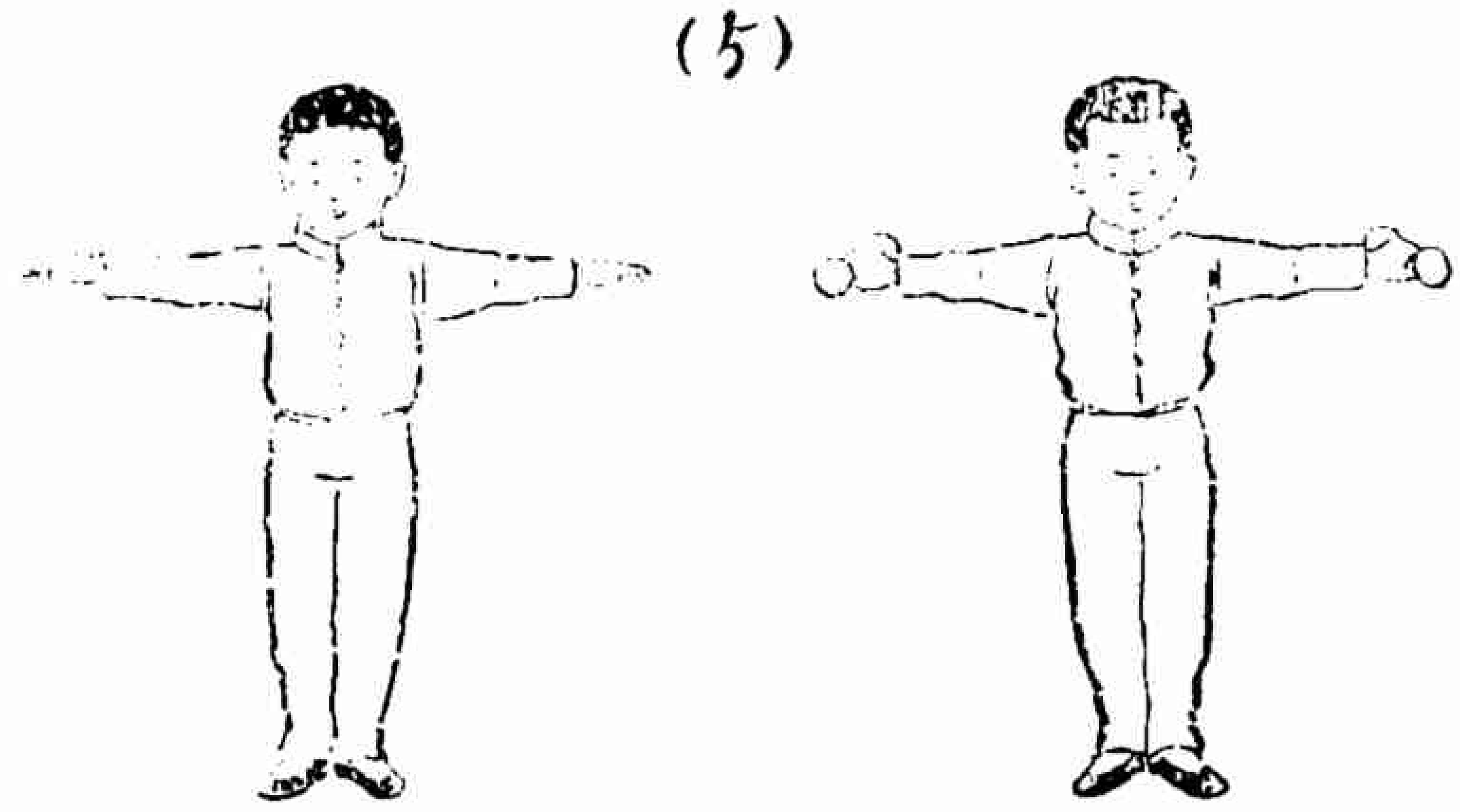
初等小學一二年級之兒童。手足無力。不辨左右。基本、教、授、洵、不、易、容。若令其與三四年級略已習過體操遊技之兒童、同、時、演、習、豈、非、大、難、故、祗

有注重一二年級而令三四年級同時復習之一法。教師於未演之先。必須向三四年級生徒說明基本如何緊要。如何繁難。如何始有精神。如何方能正確。兼須說明一二年級同學未曾習過體操遊技汝等須作好模範使彼等可以倣效斯時教員之講解及態度。務須和藹而活潑。詳細而淸楚。方可使兒童有興味無倦容。

體操之材料

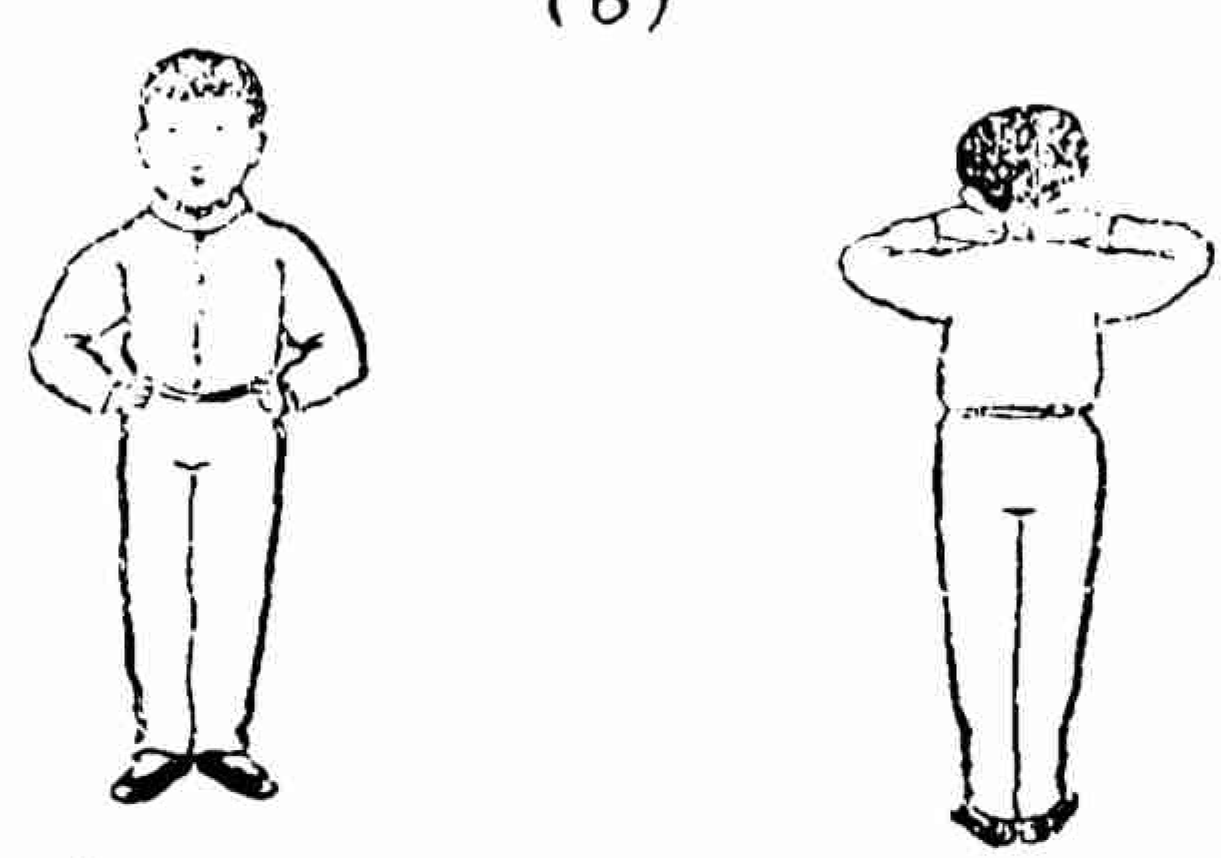
初等小學一二年級生徒。當以遊技爲主。三四年級授以徒手或

(5)



三四年級啞鈴　一二年級徒手

(6)



兩手叉頸 三四年級生徒爲之　兩手叉腰 一二年級生徒爲之

略授啞鈴。今欲單級教授惟有分四級爲二班以演習之即一二年級爲一班三四年級爲一班。一二年級可授以簡易之徒手。三四年級授以簡易之啞鈴。異其動作。同其呼唱(如五圖)或同時均授以各個徒手。分爲兩種動作(如六圖) 若混合操然。

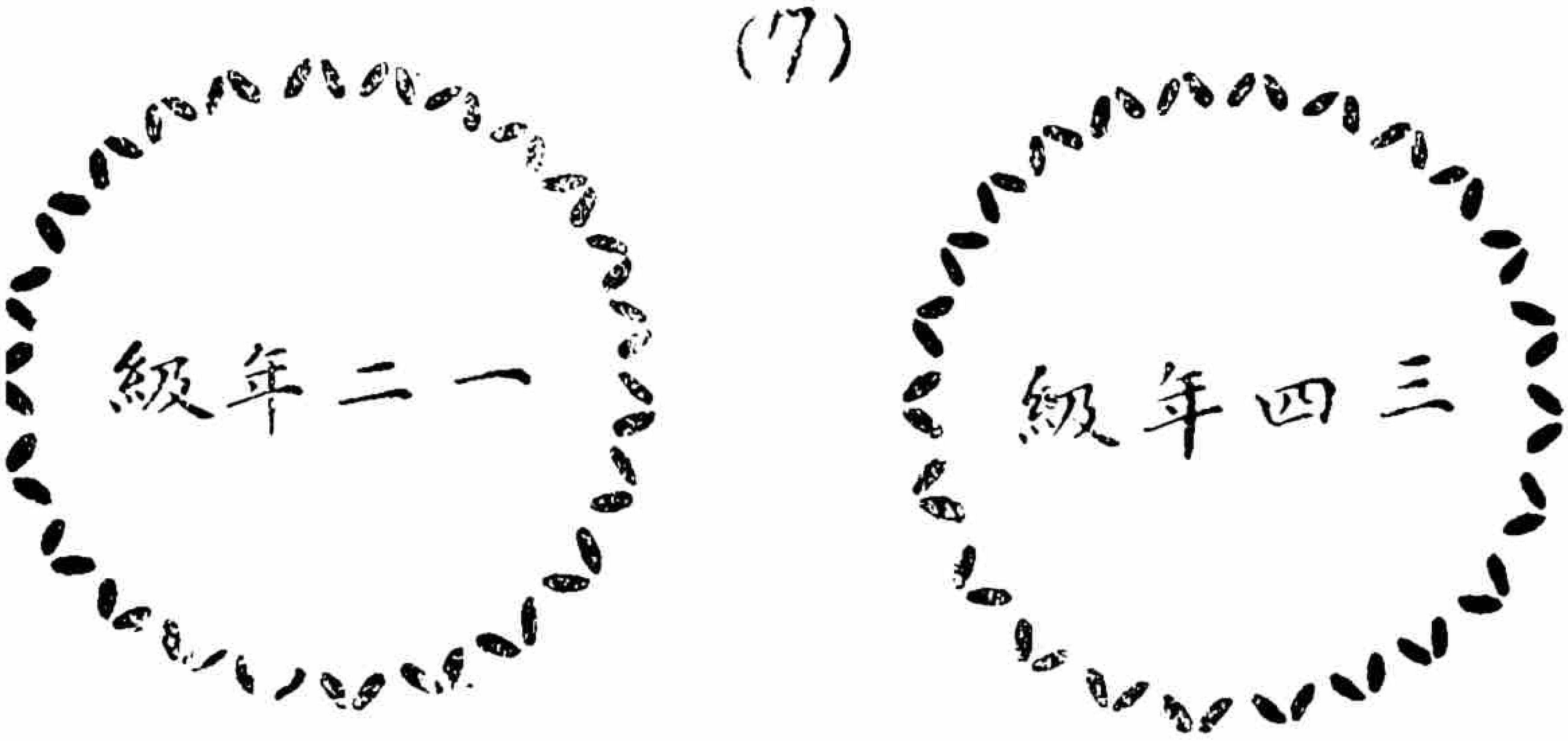
體操遊技科單級教授法之研究

實驗

遊技時之排列法

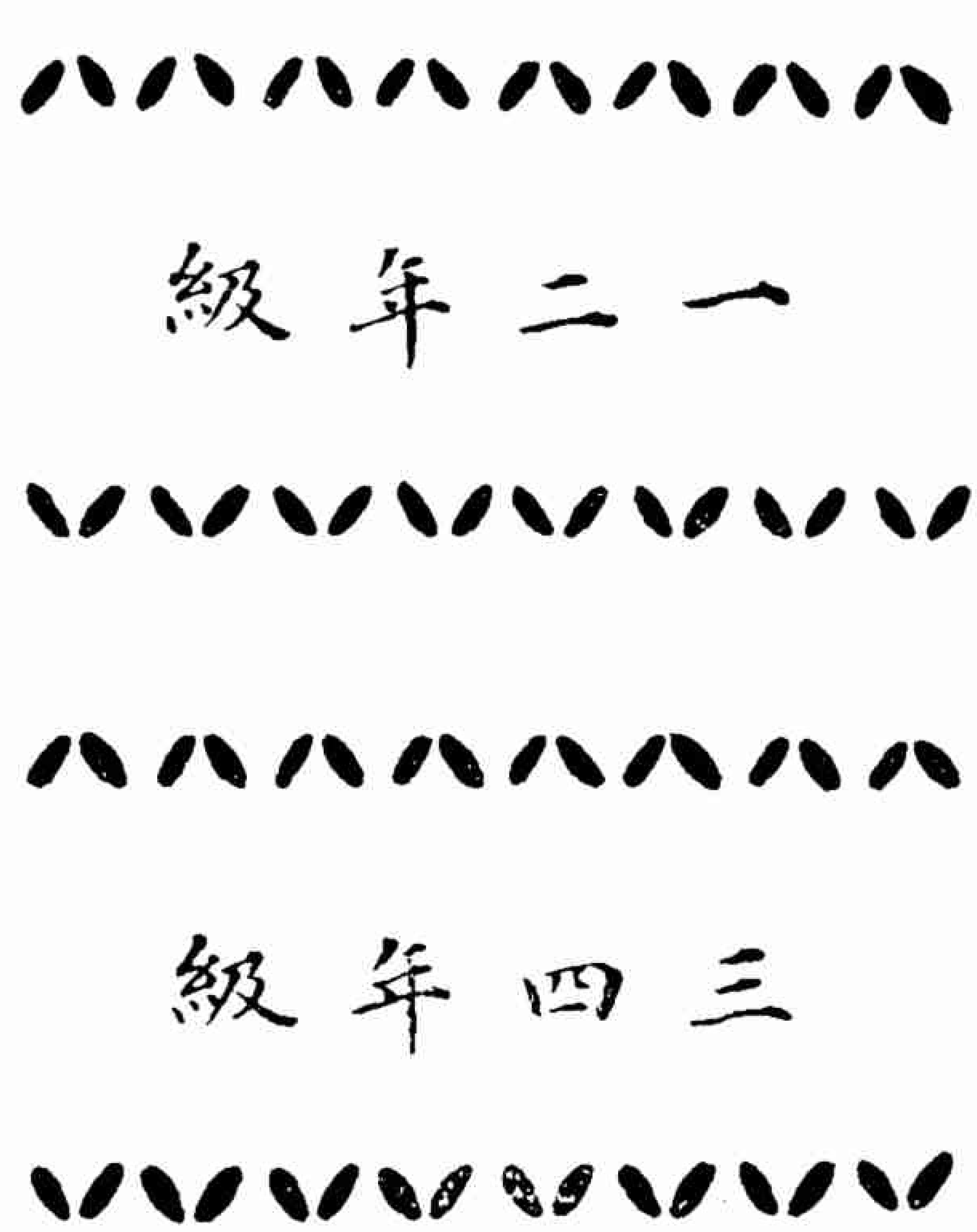
集隊時。即以一二年級合爲一隊。三四年級合爲一隊。各依其長短而排列。或單行。或雙行。當視遊技之材料而定。設如環式行進。則如七圖之排列。演對式行進。則如八圖之排列。餘若表情遊技。（即唱歌遊技）競爭遊技之排列。祗須視材料如何。斟酌場地而適當定之可也。

(7)



環式行進

(8)



對式行進

遊技之材料

小學所適用之遊技。約可分為左之三項。

(1)行進法之材料。以拍數相同。步法相異者。為合宜。一二年級。祗可為簡易之步法。三四年級。可略為稍複雜之步法。教授時。先將一二年級之材料。逐節令三四年級試演。使一二年級生徒。注意觀察。及至一二年級演習既畢。再將略複雜之步法。教授三四年級。視能合成若干拍子。即令同時演習。如是則兒童較有興趣。而無畏難及輕視之弊矣。

(2)表情遊技之材料。當取歌詞之意義。而間以動作及步法。以表演者也。口唱歌詞。同時手足演其動作。和以琴聲。抑揚有節。遲速合度。怡情悅性。活潑潑地。本係一種適宜於初等小學兒童之遊技。若用單級教授。便又困難矣。惟有採取問答輪唱之歌詞。分為二級。甲問則為甲之動作。乙答便演乙之動作。庶幾可以同時演習。但其動作。必須斟酌其難易。第一宜注意兒童身體程度。勿為過激過難者。勿徒求動作之美觀。致損失兒童之愉快。或可收優良之效果。然總不能若多級教授所收功效之多也。

(3)競爭遊技之材料。宜授以適宜之團體遊技。如各種球遊技。(韓信球、遞球等)及跑跳。近於激烈者。皆不宜授。總之兒童遊技之目的。在能使動作機敏。使進於勤勉忍耐等作用。每有因競爭心盛。致起其卑劣之思想者。是則教者所不可不注意者也。故材料

不在複雜。在能使兒童愉快活潑爲主。

競爭遊技。爲學校兒童所最喜演習者。然此種遊技每多流弊。推其原因。非遊技材料不良。卽規則過繁。不易遵守。若教師教授得宜。尤可得其效益。故凡違悖教育之本旨。有害兒童身體之發育。及妨礙衞生。或危險舉動之競爭遊技。皆當禁止。

史傳

美國大教育家 伊略脫傳

太玄

第一章　伊略脫之爲人及其事蹟

卡耳威廉伊略脫生於千八百三十四年三月二十日。其父散密亞肯伊略脫。曾任哈佛大學會計員。（一八四二年至一八五三年）伊氏亦隨侍其間。故於垂髫之年。得感受大學之空氣。迨長卽肄業哈佛大學。自千八百五十四年。始任爲母校之算學講員。又千八百五十八年。轉爲算學助教授。嗣後復任化學教授兩年。至千八百六十五年。歷遊英、法、德、各國、研攻化學、一科、旁及該三國之教育法、則伊氏於科學心得外。覩德國學問之昌明。大爲感觸。頗有久羈海外之思。會馬沙諸些州某實業家。以襄理實業往招。然伊氏之志。固以教育爲己任。却之。而應同州州立工業學校之聘。擔任分析化學講席。譽聲卓著。越二年。復遊歐洲。洎千八百六十七年。遂受任哈佛大學校長。

伊氏受任校長後從事改組不遺餘力功效之鉅非直哈佛一校賴以發達且及其影響於全國已氏於校務之暇更殫心各種政治問題及社會改革千八百九十年被舉為十委員會之主席（此會為學界巨子所組織專事籌備美國公共學校改革之計畫）由是各科教員之常期會議咸鼓舞興起學校間之聯合精神日以增進焉當此之時美國資本家與勞働界之惡感日形劇烈伊氏持和平解決說甚力竟斥工黨之強暴行為為國家敵體卒能以公正之論收斡旋之功氏嘗謂美國政治之缺點莫甚於地方自治因條陳其利害於中流社會略謂地方自治應延專家管理其團體不宜過大而任期宜稍久此項規制首請人民於紐英蘭諸州試行之又以公園設備為市政之要端迨千九百八年諸州禁酒議起氏復贊助之大抵一國內大問題起氏輒有所主張而人亦以得其一言為輕重其為舉國所崇拜也如此

哈佛學校擴充聯結之目的實以大學為國家最高知識及道德之府國民之知能咸導原於此一國之生活皆可於大學中表現之故一校不可無一有力之主腦以為之整理一若治國經政者然蓋教育之為事本即國家政治之一端也伊氏生平久思出其學識以增進本國之政治故毅然以改革哈佛為任氏嘗言有價之教育首在陶鑄最高尙之

思想以超拔其人格爲務大學之爲教不在專務科學藝術之進步已也而果也自伊任校長以來實能本一貫之精神以實施其意見故不惟一校卽全國人民亦尊仰之吁其尊仰之者豈徒以其大學校長之地位哉亦自個人地位以觀若曰斯固國民惟一之良範云爾

伊氏平生事蹟固可謂成功卓著者顧其間亦不無逆境方受任校長之年卽悼亡越十年續娶至千八百九十七年復遭喪明之慟其子已達三十五歲在哈佛畢業後擅長園囿景術是當時美國之一種新學術也伊氏慟子切特建一美雅之紀念碑以表厥愛人謂伊氏之說地方自治主張美術建築者不無因其愛子故以其子固性好美術者也是說或然然而伊氏之說果行則社會蒙其惠不淺矣

伊氏軀幹修偉迥異常人年且老而精力矍鑠心胸豁朗一切思想動作常不讓其同僚之年少者至辭職前數月曾游說於西南各部傳播哈佛事業夜行晝說不辭勞苦既辭職仍爲學校謀將來其忠懇堅卓誠不易覯辭職之志既定人各諒之謂任事既久自宜息肩故亦不復強留且深知伊之爲人非甘於久逸者退養後終必爲公共盡義務以娛其晚年果爾氏受卡納其氏基本金董事會之付託旅行遠東各國考察各社會情形將

以此項基本金消費於文化發達較後之各民族。是役也至一千九百十二年始竣事。

伊氏一生。可謂備嘗艱苦者矣。初任哈佛校長十年間。竭力以戰勝舊阻力。直言無隱。緣是開罪個人。或觸怒全體。受獨攬之謗者屢矣。而意不爲之阻。氏非哈佛大學之傳教家。實哈佛大學之政治家也。又非哈佛之內務部長。實外交部長也。其有所爲。初時雖多詆議。顧一出以至公。及其政策披露。人亦共喻之。其於慈善事業。尤討論誠摯。故同事者往往感激盡力。遇議事時。雖意見分歧。伊氏仍服從大多數之決議。諸如此類。無一不足令人起敬者。故積久而益得衆。全體學生。皆以得伊氏其人爲一校極大之榮幸。校中嘗欲爲之延一長期記室。以分其勞。而伊氏願獨任。彊而後可。嘗以擴充校務。故患繁冗。不能悃與學生接近。而愛學生則甚摯。三十年前。有一學生患痘病。將不救。爲醫院所擯。伊氏乃出資屬空己屋而納之。其仁慈至此。然其治學生亦甚嚴。常以保守學校名譽爲重。數年前伊氏與總統羅斯福往返電爭一事。其明證也。有學生二人。爲校內賽船團之巨擘。會將與耶路大學作劇烈之爭。賽前夕。二生偶因破壞校章。同遭屛棄。賽船團失此二人。遂處於必敗之地。自來哈佛耶路間之競爭。於知識上。於運動上。幾爲全國人士所屬目。今哈佛驟失此健將。袒哈佛者議論鼎沸。爰慫恿哈佛畢業生同學會出任轉圜。總統羅

斯福及外交次長倍根均同學會之一。果連夜通電伊氏。請其稍加寬容。准此二人赴賽。伊氏覆電中有二語曰名譽最美之感即爲大學教育最美之果今二生均犯不名譽之行尙何教育爲於是人之怨謗之者轉而感佩其不畏強禦之風矣哈佛學生雜誌值伊氏七十壽辰爲文以頌之中有云吾儕學生以校長而榮幸以校長而愉樂今謹致敬於校長蓋深知校長之所好惡我學生者無一非爲我學生謀至善之道與至大之尊榮者也又有爲伊氏壽者曰先生所流露於外觀者實尙不足以盡其仁愛之心種種計畫雖有時失敗然此不足惜轉使先生之豁達堅忍由是而表現耳先生勇往公正又富於遠識失不喪志勝不自居言不及私行不自利吁、詎惟哈佛學子感戴抑亦天下人所同敬仰者矣又伊氏嘗語人曰敬仰一人爲表率不若敬仰人化之表率也哈佛同學錄以此語反諸伊氏稱伊氏爲美國大學中人化之表率

伊氏爲人不可與世界大思想家並列擬以希臘之哲學家柏拉圖德之哲學家康德、文學家格司蓋有所未安也但其爲人類而盡力則誠恆人所難及彼之一生不獨挾其精思毅力以造成一部哈佛發達史俾與歐洲各大學並駕更出餘力對人類而盡義務使美國文化自是更光被於世界焉豈不偉哉至氏之學說其於美國教育史中佔何位置

今日尚難言之。然後有史家不能不推之爲一巨子。則可以預決矣。人之所以信仰伊氏如此其深者。寧不以其說而以其行。亦曰伊氏生平所爲。無一不爲社會謀幸福。實有足以楷模人民者。彼不藉聯邦政府與州政府之權勢。而以己之力成己之事。則又共和國民之良範也。噫美國版圖之中。而能誕生此人。何其幸歟。

第二章　伊略脫就任時代之哈佛學校

伊略脫年三十五。任馬沙諸些州之州立工業學校解析化學講席。其年經理哈佛學校之主管團體。公舉伊氏爲校長。求決於哈佛之監督團體。不意竟遭否決。惟主管團體固執不讓。再三要求之。終得允。

美國之哈佛學校。肇基於一千六百三十六年。初創時。意在造就傳教人才。以應教化殖民之需要耳。以與千八百六十九年之情形較。正可謂爲鴻荒草昧也。學校之本部。成立最早。而最關重要之學科程度。纔若德意志之高等中學。其入校之資格。亦甚疏簡。初二年與後二年之學科。多半爲必修科。所注重者。爲拉丁希臘文字及數學博物學等。各種成績亦多無足觀。當時固推爲美國最大之學校也。而簡陋乃如此。雖然所謂普通教育與高等學問者。此其萌孽矣。

哈佛於大學校本部外。復有各專門分校。其間無組織。無統一。無互相關係。處此實爲給佛之一種特別制度。設有人欲研究宗教或醫學或法律。可不由本科畢業。即直接入校。其宗教分校之入校資格。與今日之中學校殆無所異。甚而言之。謂幷不及德意志高等中學之一二年級亦無不可。至醫學分校。雖規定入校資格。實則毫無關係。法律分校亦復如之。他如工程分校實驗化學礦學等分校。竟於入校資格。毫無規定。若牙科則於支持方法。尙費無許經營。遑論其入校程度矣。他若農科獸醫科。並胚胎而無之。若論個中程度。則此種專門分校。僅僅授學生以實驗上之知識。但求速成。簡易利於謀生。固未暇論及立學之本旨也。當時哈佛組織之渙散。既如此。程度淺易復如彼。且也於管理上經濟上。各分校復擅自由之權。對全校之校長。如對個人。無責任。無統屬。甚至一校之中學年之始終。休假之時期。亦任各定時限焉。

居當時而謀改革之道。蓋未易措手矣。欲舉不相統屬之各分子。俾成爲一完全之設備。自非從根本上入手。難以爲功。不惟規則及宗旨。盡須更易。而各部分之程度。亦應增高。且也學生之志向及責任。亦應加以改善。庶有足以矯虛應之弊。而導之於切實之途者。其尤要之問題。則在解決普通學科與專門學科之聯絡。即謂非竟大學本科之功。不得

入各種專科學校是也言者以爲整頓美國全國教育當自此等重要問題之解決始以大學實負最高教育機關之名而爲其他各學校之範故於是羣焉注目於此以爲當使美國大學校具眞實教育之精神與自由獨立之意氣而後可無此精神卽求外觀上之統一亦將不可得焉然欲具此一副精神而苟無其人兼具組織管理之才以省時察勢實施改革之法則又何以達其目的哉於是無窮之望至大之責乃歸諸伊略脫之一身矣

第三章　伊略脫就任後之哈佛學校

全美大學制度大都據其學科程度以定學位大學本科畢業卽爲學士學士所需肄習學科則以其校教員學生之程度價値爲斷至專科學校爲本科畢業者賡續研究而設故學於本科而欲得學士之學位者自必所修之學科程度適合期畢業於是者已成好學深思之士而有自進研究之能力乃可故哈佛之改革事業卽從本科入手惟是本科學年定有限期若本科之學科繼長增廣則入本科之資格自不得不增高是以大學程度之增高其影響必及中學或預備學校當時之哈佛蓋亦計及此故謂爲改革美國教育之先驅非無以也

哈佛改革事業之一爲擴充選科制施行此制以來學者遂得自擇所好之學科而肄習之及其年限核其成績惟及格方予以學位此議於伊氏任職之四年前早有創之者而未果行也伊氏受任而後乃設自由選科且擴充其學科範圍以期能收選科之效舍法律宗教醫學外舉凡人類應需之普通知識蓋莫不完備焉以今美國學制論哈佛果不愧於大學之名矣

新制施行後復生一種問題則新教員之需要是曩時課程學生無智愚之分凡屬學科均須通習故其學科程度勢不宜於高深至選科之制行有才智者得以鑿其獨立研究之願則教授方法自不得不求進步故尋常所謂教員漸有不能勝任之感者勢也又新制施行後學生人格亦爲之一變昔之普通學生惟日孳孳以求勉副程式而已然學術自由之門既闢學者輒不忍自沒所長而更奮厥力以求深造此學問所由日進人才所由輩出也

自由自治之新制既行學生遂獲相當之自由一若德國大學校之學生矣一千九百四年之三月值伊氏七十壽誕有哈佛畢業學生九千三百人致祝辭曰先生於發軔之始卽堅持自由主義降至今日教員學生果因授受之自由各顯其大效矣與先生共事者

其於學術。或於宗教。不免挾異同之見。顧莫不犧牲其個人意見。而推崇先生。蓋忠於先生者盛。忠於一己者退矣。先生以其夙所誠信之智識上自由。宗教上自由。貺我少年。吾儕今日獲有立身之光榮者。惟先生實造之。此數語者。蓋即贊揚其自由選科制也。雖然、選科之制誠善矣。而誤採斯制。以召詬病者。亦非無之。譬如學生入校時學力不甚足。遽適用選科制。則流弊亦不能免。須知世之良意美法。尤賴行之者得人。故哈佛大學。非得伊氏其人者爲之校長。亦遽能收佳果如此。今也哈佛大學。果於自由美滿之新精神中。超進其本科之地位。俾世之一般求專科學問者。得於此中求基址焉。此不得不歸功於伊氏一人矣

（未完）

調查

德國最著名之民育機關

冘我

一　民育普及會

以德國之通俗教育會言之。其事業甚衆多。其範圍亦各不同。或以其所在地方爲限者。或不限於所在地方。而包括其附近各地者。或廣延其勢力於全國者。今就此範圍廣大之通俗教育會而略述之。其中設立最早。又最知名者。則柏靈之民育普及會是也。此會設於柏靈蘇伯來河之北岸。有巍然四層之危樓。民育普及會事務所。卽設於其內。記者前在柏靈時。曾一詣其事務所而考察之。先由事務員導入二層樓之應接室。室有巨桌。上置此會出板之各種通俗教育書及種種之表。以供來訪者之瀏覽。無何。書記長透斯氏出而相見。此人曾任小學校校長。學問亦稱是。且頗有幹才。爲余懇切解釋一切。且導余觀察書記長室。此處有蓄音機。書記長先向余道歉。遂以一書札之文句。向機內誦讀一過。其時一女書記應電鈴自次室來。持蓄音機而行。由此移於太伊布拉依太作成書札。（只須書記長記名卽可發寄）再持之而至。如此。故事務之進行殊速。後余更隨觀他所。見一巨室。內有事務員四五人。方熱心治事。其次有一低室。面積極廣。積書如邱。有六七婦人及小童等。或洗滌書本之汚穢。或修繕破損。或從事裝箱。此蓋整理寄回之巡迴文庫。或爲發寄巡迴文庫之預備也。余此時隨導者返書記長室。適值辦理巡迴劇場之某君至。余因此得聞巡迴劇場組織及效能之大概。其事當於後述之。余之來意。本爲探詢民育普及會之執務及方法。今據其時所聞及見贈之書籍所載。述其會之組織及事業於左。

本會之發生由來舊矣。即於普法戰爭告終之年（一八七一年）成立者也。其最初之發起者。實為今日威斯堡之名譽市民（經濟學者兼實業家）富利賽加來氏。氏於普法戰爭時。曾任料理負傷者之役。後以慰藉勞苦之目的。旅行於瑞士者凡半月。其際偶讀英人脫馬斯伐克爾之英國文明史。見其中論德意志人為極整肅之國民。哲學家、詩家、及著名之人頗多。且教育之事。政府亦極力推行。惟獨立自治之精神。則不逮英法國民云云。遂不禁大為感動。因思今德國既獲戰勝。而欲保全此戰勝之利益名譽。國民之責任綦重。在普法之役。雖下等社會之人民。亦能發揮偉大之精神。以震驚世人。靜言思之。誠如伐克爾言。然無獨立之精神者。則易與為善。亦易於從惡。今普通選舉已行。社會黨等亦應時而起。若無獨立自治之精神以範圍之。其結果將不堪設想。況國民藉戰勝之餘威。必不免心存驕矜。欲矯正此缺點。更不可不養成獨立自治之精神。故學校教育自當注意及此。一面更當遍設民育會於各地。以互相提攜。務期達此目的而後已。加來氏既有此思想。而與之同感者。尚有富蘭茲拉伊賓其人。是人為中學校教師。其意見既與加來氏同。故極注意通俗教育。先從事調查既設之民育會。而希望有類似之會共同進行。以達其目的。時加來氏既與拉伊賓相識。同聲相應。竊幸其志之可行。遂紹介拉伊賓於著名社會經濟學家培枚爾脫、國際法大家和爾挺特爾夫、醫學泰斗維爾蕭等。使求諸氏之助力。又思會如成立。會長最為重要。必素有信用者。方克當此。因注意於盛名鼎鼎之虛爾其氏。而先之以拉伊賓。其後加來又親訪虛氏。遂得其允諾。而發表民育普及會之宣言書及重要條款五則以募集同志焉。其宣言書之要旨與前述之加來氏意見相同。而實際設施上之五條款。（一）增設補習學校。不僅都市。雖農村亦須普及之。又農村更須獎勵設立農民高等學校。如丹麥之制。（二）增設各種之通

俗教育會而互相聯絡交換意見且互為補助。(三)發行機關雜誌以謀通俗教育之普及且報告各會之狀況。(四)採擇優良之講演家以施行通俗講演。(五)發行關於通俗教育之通俗書籍及關於施設方法等之小冊子。此五款外尚附有改良小學校之事項。其宣言書中培枚爾脫和爾挺特爾夫維爾蓄及其他有名之大學教授新聞記者帝國議院議員等皆署名焉。發表以後世人翕然從風而會遂成立時千八百七十一年也。而最初之會長則為虛爾其台利驅書記長為拉伊賓幹事部中被選舉者亦皆一時知名之士。

當民育普及會成立之時。以通俗教育目的而設立苦力職工等之教育團體其數實繁。而於本會發起之前後尤為此種團體最盛時代。及本會成立後其以團體入會者凡一百五十有八。個人入會者凡一千二百九十九人。自此約四十年後(卽一九一〇年)團體之會員增至七千五百二十。個人之會員五千六百二十八人。總計之卽自千四百五十七會員增至一萬三千一百四十八會員。此中增加之數。團體會員。實遠視個人會員為多。而如斯之成績。亦由本會之所豫期而至。蓋本會自始之目的。希望於多數團體之入會。而實較諸個人之入會更為深切。誠以個人之會員恆移動無常。團體則不爾也。而此加入之團體。凡有種種。如苦力團體職工團體婦人會青年會體育會在鄉軍人會農會工業會各種學會兵營等。殆無不有之。及至近年圖書館協會市鄉官廳小學校教員團體教會等之會員增加尤多。又兵營之會員亦逐漸增加。此以陸軍大臣訓示各團體長須為軍隊設置圖書館及紹介本會之事業所致也。

至本會內部之組織。卽於總會之下更有支會。如某地方會員極多。卽於其處組織支會。其範圍較為狹小。又有多數之團體聯合而成者。則為聯合團。範圍之所及較廣。或包括一縣一州乃至一國焉。然所謂支會所謂

聯合團。乃因範圍之廣狹而異名。其實則同也。支會及聯合團均擬定辦事條款。得總會認可後。卽獨立經營一切。然支會對於總會。須繳納其入款之幾分。故當時殆達二十所之支會。逐漸減少。今存者惟九所而已。其他皆爲團體會員而加入總會。惟本會主唱者加來氏之原籍威斯巴丁。今尙保存支會。然實際上之行事。則與獨立之民育普及會無異。又聯合團者。僅於撒克遜一處。能統一其境內各種之團體而成一大聯合團。其在他處。惟地方各團體中之一部相聯合。餘皆各各分離。而直接加入於總會。聯合團與支會。亦各有幹部。由其決議。一切以獨立施行與總會相同之事務。卽派遣巡迴講師。貸出映畫。發寄巡迴文庫等是也。如此組織之法。於實際上種種之施設。良稱便利。但國與州之聯合。其範圍過大。故擬以一縣爲單位。使之聯合。於其上設置總會。然數數計畫。卒不果成。今尙有大多數之團體及個人。直接隸於總會焉。又此會事業。前亦專施行於都市。而不及於農村。後以竭力謀教育之普及。遂稍稍向此方面而發展。據千九百十年之調查。農村已有三千八百之團體會員。及千三百人之個人會員。合計約會員五千餘矣。原來此會有經營德意志全國教育事業之抱負。故以柏靈爲中心。而由普魯士發軔。其事則其會員於普魯士領內（卽北方德意志）爲獨多。固其宜也。對於其他之聯邦。雖亦力圖進行。然於普魯士以外。惟撒克遜國推行最廣。餘如巴威略威丁堡等。其勢力則尙未遍及。蓋此等地方。以前本有種種之會。以經營通俗教育之事業。故無加入此民育普及會之必要也。

是會之事業甚多。茲先就關於圖書館之經營而略述之。其經營圖書館之主要目的。以完成旣設之通俗圖書館。而更謀逐漸設立之。故特頒通俗圖書之模範目錄。以供經營圖書館者之參考焉。是會自創立以來。迄一八九一年。因各地捐助圖書而新設之通俗圖書館。

殆達三百七十所惟是年以經費不足會中廣向各地募集圖書及款項而世人大表同情陸續捐助凡二十年間（即至一九一〇年爲止）圖書總數至十萬部以上現金達十三萬馬克更以此圖書及現金新設之圖書館總計約四千三百所其由會中援助而設立者總計約一萬九千所其他如巡迴文庫自有文庫等蒙此會之餘澤而組成者其規模雖大小不同其數則達於五萬以上本會之捐款中有爲普魯士之內務部教育部撥助者內務部於一八九八年助款五百馬克教育部自一八九八迄一九零二年多則歲助二千馬克少則歲助二百五十馬克至近年始行停止其停止助款之由據透斯氏言則謂本會對於教育部之方針謂爲不善者常任意攻擊教育部不悅因停止補助云繼而觀其機關雜誌則方竭力主張通俗教育之性質不宜受官廳之補助務須以國民自身之力推行之然於普魯士教育部一面亦頗斥透斯氏好爲大言而行事不克副之其當否雖不可知而雙方意見之不甚融洽固無疑也而加伊撒之方面對於本會之圖書館事業自一八九八年以迄今茲歲助馬克三千未之或間此外則有路特爾夫莫綏氏（柏靈有名之印刷業者）於一千九百有一年以來亦歲助一千馬克焉

是會圖書館事業之中其成績最良者則爲巡迴文庫自一千九百年至一千九百有十年之間巡迴文庫之總數凡八萬八千有三百其圖書之數凡在三十八萬以上本會對於各地方之經營圖書館者恆與以數多之便利以促其進行例如某團體欲設立圖書館則歲繳六馬克至七馬克本會即先貸付七十馬克至二百馬克之圖書圖書之種類可以任其選擇而每年更送致必要之圖書以充實其內容惟該圖書館一旦停辦則仍須將圖書繳還本會若其時有欲購取而獨立經營者其人苟不欠繳會費即可以極廉之價值讓與之又或有欲設立自有之獨立圖書館者如擬備百馬克

之圖書則可分四期繳款（每次繳款廿五馬克）先繳四分之一而已可領取完全之圖書依此方法則不論何人苟先付款少許而自己獨有之文庫（自有文庫）即可咄嗟立辦矣又本會對於學校更有學級圖書館之設惟與普通之生徒圖書館其性質稍異凡一學級之生徒皆用同一書物之際其必要之部數亦可同時送致例如年繳六馬克會費者則送致值三十馬克之書籍是於學校極爲便利者也且不特此本會以防惡俗文學蔓衍之故而於其機關雜誌時時揭載青年讀物之目錄又特開排斥惡俗文學之講演會將其所講演者會刊成書題曰「排斥惡俗文學」以公之於世又地方有搜集善良通俗圖書而開展覽會之際本會概不取書值而捐送之凡此皆爲紹介良善圖書排斥惡俗文學之計畫也又有兵營圖書館亦各地設立名曰防營圖書館此蓋紹介於陸軍大臣得其同意而設立者其目的即欲藉以慰娛兵士之無聊每防營一所則備圖書二十册左右（多係舊書）其他又製作關於圖書館管理之式樣及其一切之雛形分送於各會員俾便考察故雖未習圖書館事業者亦能從事於小圖書館之經營本會又刊行各種之著書而以小册爲多如前述之「排斥惡俗文學」即其一也其他如「亟宜設置通俗圖書館」「公開講演事業」「地方平民娛樂夜會」等書以及加來氏之著書亦於此發售此外書籍尙多要皆鼓吹本會之主義以期普及而已又精選坊間出板之善良圖書編造目錄而流布之亦爲本會業務上之一要端也本會之機關雜誌始名「民育協會」後改題「民育」今仍此名在德國民育會之情事及一切民育上發生之大小事件悉網羅而薈萃之留意民育者必不可不一讀也

除圖書事業外而爲本會所經營者即爲講演及平民娛樂事業講演以地方爲主不論何地皆可應其請求而紹介講師又有稱爲「德國演說家宿所籌者」每

歲編造出板其中詳列講演者之姓名及宿所又記載某某演說以某某地方爲限某某於某地亦可演說他如資斧供給期間講題內容之大概等無不一一記入此簿則分送於團體會員凡欲延請講師者自可按簿直接請諸所欲得之講師以開講演會焉惟此之講師專以講演關係於學術及技術者爲限此外以擴張本會主義之目的更有常聘之辯士使遍向各地愷切演說其中最有名者則爲波爾馬伊耶其人此人爲本會任事已二十餘年忠實誠懇未嘗稍懈本會講演之次數每歲約以三百計費用每次自六十至七十馬克而其費用之半額（約數）則由開會地方之團體擔任其餘皆由本會供給故本會之講演經費歲須二萬馬克

本會所紹介於各地之講演者大多爲無職之學者記者等若夫大學教授則全然無之至平民娛樂之事業本會亦無特別之施設故略焉

本會於講演說明映畫（以活動寫眞幻燈之映畫爲主）之事業亦頗注意將映畫之連續者若干張合爲一組應各地所需要而貸出之故於一千九百有二年以映畫器械之使用法編爲講義先於全國鐵路交通最便之都市（凡三十三處）反復演講後又徧及內地每地講演之數已在二百次以上自一九一〇年以來本會映畫數之增加達於二百十組以上其貸出之數亦將及三千組云又自一九〇七年始更附設機械之貸出所在一九十〇年其貸出之機械凡百六十六副至翌年更特雇專門家選擇通俗教育及學術講演所必需者編造斐爾姆目錄以公於世而本會亦於每歲之冬期於午後及晚間開幻燈或活動寫眞之講演（午後專爲兒童而設）且常會合柏靈市之小學校長就活動寫眞之利害互相交換意見焉

本會當一九〇七年更與希爾拉劇場股份會社商議爲地方巡迴劇場之規畫希爾拉劇場雖素以演行教育上之劇爲目的然其性質亦營利會社也至此與民

育普及會相連絡。始改爲純然公益的股份會社。其明年。遂著手於巡迴劇場之事業。此劇場雖仍屬股份會社。然爲公益之性質。故不惟印紙稅得以捐除。卽營業稅亦全然豁免。恆於劇場罕尠之地方。演行高尚之劇。其股東凡各種以民育爲目的之團體及實業家官吏等。無不有之。其股本惟付周年四釐以下之利息。若有贏餘。則悉充擴張事業之費。其會社之會長。以民育普及會副會長加爾虛拉台爾任之。副會長爲希爾拉劇場股份會社之社長馬克斯巴台氏。劇場長（卽專任演藝之指導者） 則素擅此藝之愛米兒卡伊耶其人也。

巡迴劇場。應各地之要求而前往演劇時。每次報酬之多寡。以其地之人口爲差。例如六千人以下之處。爲二百馬克。自六千人以迄萬人。爲二百二十五馬克。萬人以上。則二百五十馬克也。此爲演劇之費用。其他尙有場所賃費廣告費物件搬運費等。約需十馬克乃至四十馬克。依此計算。演劇一次。其費固不可謂巨。然會中尙行種種方法。以撙節費用。如搬運物品之際。得以入場劵代運費。新聞之廣告費。須視平時爲廉。故費用尤可節約。若劇場之收入。過於所豫期者。則先由舉行演劇之發起人。扣除雜費。而後以其贏餘。析之爲三。巡迴劇場取其二。演劇發起人取其一。惟此種事業。本以公益爲前提。故發起人應取之款。每多捐入於劇場會社。以爲事業發展之助。自二三年來。又特爲巡迴劇場設置委員。以資輔助。此委員之選定。雖由地方官吏爲主。然亦須與其地之學校種種之團體互相協議。而始任之。其委員之資格。近多希望以新聞社之股東及演劇場所之地主。加入其中。蓋於此事之進行上。可得其援助也。此委員兼負會計上之責任。自宜選任富於貲財之人。然據歷來之經驗。收入最少之時。其所虧短。無逹於五十馬克以上者。故發起人之負擔。不過五十馬克而已。本會對於演劇之興行。尙爲種種之注意。如演希

爾拉之「盜賊」一劇。則須增添下等男優十八至二十人。演安輕佩爾巴之「良心之蟲」。則須備小管絃演希爾拉之「利培拉伊」則須備批阿諾二三座。此於主要俳優之外。別需人手。又須樂器。皆不可不豫為籌措者也。

近年以來。更設置藝術的平民演奏會委員。其委員長。以帝國議會議員加爾盧拉台爾任之。如達爾培爾芬葩挺佩李里來曼等第一流之音樂家亦皆在委員之列。其目的在使一般人民皆得聆聞高尚之音樂。蓋前此之平民演奏會第一流之音樂家多不蒞會演奏。今欲彌此缺點。故特有如此之施設也。此會委員如各地之民育會。教員團體。及苦力者同業團體等。欲聘其演奏。不論何時。皆可應其請也。

上述種種事業。皆就總會而言。彼支會及聯合團體。亦各為相同之事業。然不載於總會之報告書。故茲不能詳之。是會歲開大會一次。其會場不以柏靈為限。歲必一易。且往往有舉行於德國外者。凡通俗教育上之重大問題。皆由大會議決。其決議之影響。延及於種種方面。例如條款中增設補習學校之事。本為本會之問題。由此獎勵。而支會等自行經營補習學校者。亦頗不少。當千八百七十四年之大會。曾建議柏靈市及普魯士。一般之補習學校。均須整頓。又對於補習學校。須乞國庫之補助。其結果成為普魯士衆議院之問題。衆議院遂建議於政府。而決議於其年之豫算。將補習學校之補助費編入。蓋其時本會之幹部員有任代議士者。於衆議院中竭力運動。故得如斯之良果也。衆議院此項之決議。後為政府採納。遂如議以五萬太來爾之補助費編入豫算。焉自是以後。補習學校逐漸發達。柏靈且勿論。即各農村亦皆以之為義務教育。雖謂非斯會之力不克臻此。亦非過言也。本會對於補習學校之讀本。視為最要。遂由會中懸賞以募集適當之著作。於是關於「公民須知」之著書陸續出現。又對於小學校改良

之事當初雖未列於條款然未幾亦加附其中遂以改良小學教育爲大會中之問題於種種教案提出改正之意見書以是而得收良果者甚多是會現已不甚依賴政府故與民間之新聞社聯絡極密凡會中通信之事皆由新聞紙代爲揭載則是會事業之隆盛聯絡新聞之政策固亦與有力焉

（未完）

特別記事

參觀江蘇省立學校聯合運動會記事

幻龍

歲十一月初旬。吾江蘇省立各學校開聯合運動會於南京。省立學校凡二十七。省代用學校一。省款補助學校凡五。中等學校外有專門學校。男學校外有女學校。學生數約二千餘。教職員數約百餘。來賓數約三千餘。雄赳赳。氣昂昂。誠前淸興學以來未有之盛舉也。僕躬逢其盛。以海上琴音之足以移我情也。爰樂得而記之。是役也。競技運動以南洋中學第一師範爲最。而第一工業第二師範浦東中學等次之。團體運動以第五師範代用師範爲最。而第三師範第四師範第一中學第六中學第一工業第一農業等次之。至女學校之團體運動。則體操、遊技、各佔優勝。魚魚雅雅。吾無間然矣。其他各來賓運動中。上將軍署之刀矛、拳術、柔術、劍刺、蹴脚、器械體操等。警察廳之舉大鐵刀、舞仙人擔、扛子、平臺、撐高跳、秋千架等。尤爲吾蘇人士所罕見者。北方健兒好身手。足爲學子所矜式矣。餘興以第一農業學校所演之農業世界爲最有價値。中分衣食住三大項。衣有蠶模型、繭模型、採桑女、紡紗女等。食有大飯桶、大飯籮、麵粉袋等。住有木材、家屋模型等。當吾中國實業不振之時代。一般士子相率而入於尙文不尙實之途。該校獨能示以遊戲。表以滑稽。使觀者深入於腦筋而勿蘐。則於學校教育外。深得社會教育之旨矣。烏得以玩狎不恭而忽之。至於一般評判。則有謂競技運動足以興發人競爭心。而間接使各校體育進步者。又有謂競爭過甚。足以損害吾人道德。不若團體運動之利多而弊少者。二說紛紛。擾擾各衷一見。僕則以爲可無庸討論也。蓋競技運

動若非學校提倡而出於學生自動非惟學生自動而僅個人自動則此不過等於賣技之所爲於學校全體無與也若夫團體運動平時並不十分注意而專在開聯合運動會時充分預備此豈體育之本意哉教育者亦不屑道焉

僕嘗見夫日本學校之運動會矣其中等以上之學校大都競技多而團體少小學校大都競技與團體相等蓋運動會之主旨所以奮發生徒體育上之興味同時增進國家軍事上之觀念而幷起其競爭心故除此項聯合運動會所見以外尚有數里競走障礙競走等之劇烈運動陸上大運動以外尚有賽船游泳等之水上大運動故吾國而不欲持國家主義之教育則已欲持國家主義之教育則運動會之競技運動亦萬不可偏廢者也

又有謂女校體育勝於男校者以女子不纏足故身體肥壯面呈油黑色男校生徒往往面呈蒼白色是說確成事實惟女子成熟較早年齡自十二歲後身長與體重往往突然超過男子然則二十以內之男女學生固未可執一論也

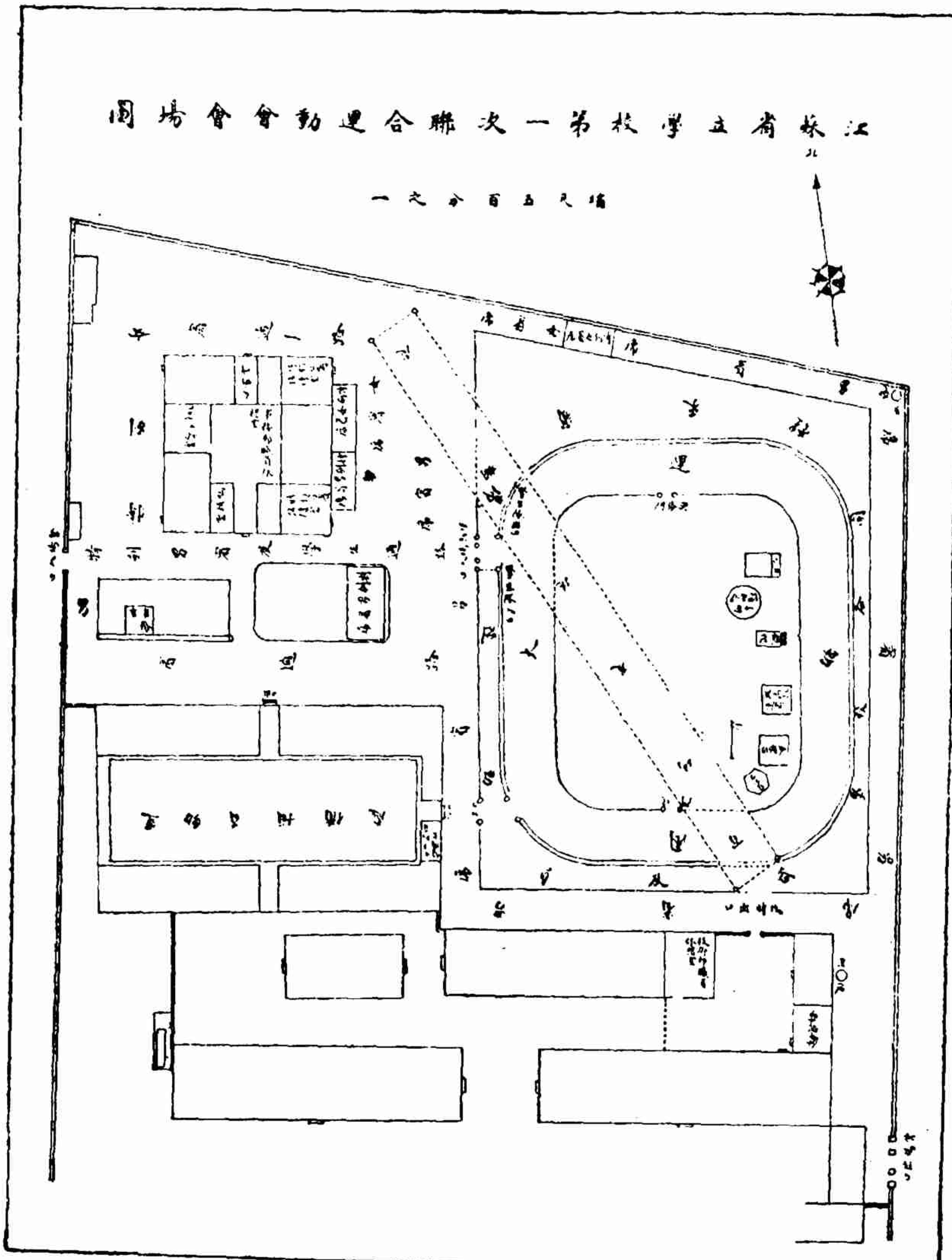
又有謂此次聚多數人士開聯合運動會不惟足徵體育之發達且可以見德育之進步觀夫學生團體之整列足見秩序之有條不紊觀夫女學生體操遊技之時男學生團體不輕易拍掌足見其臨時之謹飭縱有時以演競技運動之故往往後先不能分明致啓爭競之風然此不過發見一二校未足以賅全體也豈可以一眚掩大德乎

僕就所聞見拉雜記之敬以質諸當世之教育家

按此次江蘇省立學校聯合運動會業經幻龍君記之其開會規制及情況尚有一文係別一記者所記附刊於左

會期　民國三年十一月二日及四日

按是會原定十一月二日三日爲會期因二日之夕



天忽大雨。會場泥濘。停止運動。延至四日。繼續舉行。

會場・南京復成橋省立第一工業學校。按會場稍小。故覺擁擠。而佈置亦難。茲將會場全圖附印於此。

會員・各學

校職員約二百人。學生一千八百餘人。

按右舉係指省立學校赴會之職員學生言。其非省立學校之職員學生。不在此內。

會章

江蘇省立學校第一次聯合運動會規程

第一條　本會爲謀各校體育之聯絡與競進。由省教育行政機關。集合省立學校共同組織。定名爲省立學校第一次聯合運動會。

凡省款補助之學校。得一體附入之。

第二條　本會會場。設在南京復成橋省立第一工業學校內。

第三條　本會開會至閉會。至多以兩日爲度。其會期另定之。

第四條　凡省立學校暨省款補助之各學校學生。均爲本會會員。

第五條　本會以省立學校暨省款補助之學校校長及體操教員。爲當然職員。

本會職員。不以各學校職員爲限。

第六條　本會職員辦事。分事務技術兩部。其職掌另以詳細規則訂定之。

第七條　本會會員。除南京地方省立學校暨省款補助學校應全體與會外。其餘各校。如不能全體與會。得酌定人數到會。

第八條　本會分競技運動及團體運動兩種。會員成績優勝者。分別褒獎。

第九條　非省立及非省款補助之各學校職員學生及各界來賓到會時。爲來賓。來賓運動。須經本會之支配。

第十條　本會用費。約以銀圓一千圓爲度。除由南京地方省立各校。酌量擔任外。其不敷之數。由省機關籌撥之。

第十一條　本規程經巡按使核定施行。

會場情形　本社承會中鄭贈特別入場券。記者爰於

二日午前九時入場。天朗氣清。嘉賓雲集。鏘鏘濟濟。聚精會神。誠難得之盛會也。齊巡按使王道尹等先時入席。教育科長盧紹劉君介紹各省立學校校長晉見。齊使畢。仍退席分任會場職務。是日齊使對於赴會學生有訓詞。錄如下。

今日爲江蘇省立學校聯合運動會第一次開會之期。亦卽本使與各校全體生徒第一次接晤之日。江天秋爽。士氣發舒。干櫓詩書。畜爲國幹。本使心焉喜之。且知諸生樂羣之意。必更愉快也。江蘇文獻之藪。學風早邕。絃歌比戶。聲出琅琅。惟文采既優。流爲靡弱。精談玄理。年少清羸。信史可徵。自知體育之重要。邦人士倡導者功勤。率教者志壹。莘莘學子。乃有尙武精神。轉弱爲強。其視茲矣。雖然猶有說。古者饗圃澤宮。典隆較射。但角力用以觀德。援昔證今。事殊理一。蓋君子之爭。與匹夫之勇。大不同也。士生今世。內覘時局之困苦。外怵國際之阽危。非武力不足圖存。非雄健不足幹事。已共知干城之選。屬在武夫。儒者之門。不侮兵士。然必剛不近戾。勇出於仁。乃能近可以強身。大可以衛國。伸之爲堅銳弗撓之氣。斂之有肅穆不擾之神。擊楫中流。澄清可待。豈異人任哉。時間迫促。不適多言。諸生勉旃。毋違斯意。

本屆運動順序。分爲兩日。第一日。照順序單執行。無甚改變。凡競技運動。以各校選手組合行之。團體運動。則各校學生各自組織行之。團體運動類。皆整齊純熟。競技運動類。皆奮勇劇烈。惟有一二校學生。退有後言。記者不在評判之列。參觀席距會場稍遠。觀覽不明。每遇臨時新聞發布。索閱一紙。往往吝而不與。卽至印刷處面索。亦以告罄見拒。故孰優孰負。無從詳悉。或爲余言南洋中學學生。於競技最占優勝云。茲將第一日運動順序錄下。

一　開會

二　奏樂

三	整隊	
四	環行唱歌	全體
五	百碼賽跑	各校選手
六	百碼賽跑	來賓（金陵大學又師範科）
七	雙人球竿	第六中學
八	普通操（棍棒）	第一中學
九	短棒應用體操（瑞典式）	第五師範
一〇	四人木環	第六師範
一一	行進遊技（滿園花落）	第四師範
一二	一百二十碼跳欄賽跑	各校選手
一三	拳術	代用師範
一四	遊技	警察學校
一五	瑞典式各個操（一百〇九教程）	第三師範
一六	兵式操（一排教練）	第六中學
一七	棍棒體操（第二部）	第四師範
一八	拳術	第二師範
一九	跳高	各校選手
二〇	遊技類（三足競走）	鍾英中學
二一	兵式操	警察學校
二二	踵趾舞	第六師範
二三	槍刺術	第二工校
二四	刀矛　拳術　柔術	來賓（上將軍署）
二五	奏樂	
	休息　午膳	
二六	奏樂	
二七	普通操（木環）	第一中學
二八	普通操（啞鈴鐵碪運動）	代用師範
二九	應用操（鈴笛）	第三師範
三〇	拳術	第一師範
三一	兵式操	第六師範

三二　普　操(單棍棒)　第一工校
三三　跳高　來賓(金陵大學)
三四　四百四十碼賽跑(一)　各校選手
三五　拳術(潭腿六路)(功力拳)第三師範
三六　實習競走(菊花移植)　第一農校
三七　普通操(棍棒)(第三部)第一工校
三八　各個體操(高等教程)　第四師範
三九　四百四十碼賽跑　(二)　各校選手
四〇　八百八十碼賽跑　來賓(金陵大學)
四一　農業世界(餘興)　第一農校
四二　二百二十碼賽跑　來賓　(金陵大學師範科)
四三　遊技(鐵槓)　第二師範
四四　劈刺　器械體操　蹬脚　來賓　(上將軍署禁衛軍)
四五　奏樂

四六　閉會

是日男女來賓甚衆。場內所備來賓席。次計有男賓特別席二。女賓特別席二。皆以木板爲橙。以便觀覽。所謂普通席。則男賓並無坐位。女賓略備長橙。迨午後席次大半不能整秩矣。場之前面。復有飲食店。午刻休息。來賓卽在此午餐。用意甚美。惜是店之能力微薄。賓客有坐待一時許而不得一啖者。而所發普通劵。又隨時收訖。出而復入。必另備一劵。來賓稍有煩言。午後五鐘。運動始畢事。

如此興高采烈之會。使第二日得照預定順序續演。豈不大樂。孰知雨師不諒。稅駕而至。達旦雨雖止。而場中甚溼。不便操。於是上午停止運動之條。揭示門首。翌晨。男女賓興然而來。廢然而去者。不知凡幾。延至午後。仍未開會。而雨又至矣。各職員乃會議。如次日仍大雨。會卽停止。否則繼續進行。幸第三日(卽十一月四日)天陰。日光且時現時隱。乃亟亟於場中加炭屑鋪蘆席十

點半鐘。繼續開會焉。

各男校於第一日已略獻所長。照原定順序。各女校均列在次日午後。恐天之仍雨也。遂重定順序。將女校移前。他如八百八十碼賽跑及擲十二磅鐵球引繩競爭等。皆以地溼删除。茲錄順序如下。

一　開會奏樂
二　新式啞鈴第三部　第七中學
三　拳術　武器　醫學專門、第七師範、第三中學　拳術；水產　武器
四　遊技類（引繩競爭）　鍾英中學
五　擲鐵球　各校選手此二節演時仍移午後
六　女校唱歌
七　各個操（第五十教程）　第一女師範
八　普通體操（各個教程）　第二女師範
九　遊藝（細柳迎風）　女子蠶業
一〇　普通操（木環）　愛國女學
一一　武術體操（薙刀第二部）　競志女學
一二　普通體操（球竿第一部）　第一女師範
一三　行進遊技（重巒疊翠）　第二女師範
一四　應用體操（薙刀）　女子蠶業
一五　遊技（雁陣驚寒）　愛國女學
一六　行進遊技（翻翠）　競志女學
一七　行進遊技（纖縠蛾飛）　第一女師範
一八　普通操（球竿第二部）　第二女師範
一九　遊藝（揚沙溪畔）　女子蠶業
二〇　遊技（雁陣驚寒）　第一女師範
二一　豆囊體操　第一女師範
二二　各個體操　來賓　師範講習所
二三　徒手體操　第五師範

二四	拳術　武器	第一中學　第六中學　}拳術 第四師範　第一工校　}武器
二五	應用體操（單啞鈴）	第四師範
二六	兵式操（小隊敎練）	代用師範
二七	二百二十碼賽跑	各校選手
二八	兵式操（中隊敎練）	第一中學
二九	拳術	警察學校
三〇	三人球竿	第四師範
三一	擲鐵球	各校選手
三二	劈刀術	第二工校
三三	撐篙跳高	各校選手
三四	器械操（鐵槓平臺）	代用師範
三五	八百八十碼賽跑	各校選手

三六	來賓運動　耍刀耍碗 皮條扛子 跑步變排 跳高跳遠 跑步花排 螺絲操 全體動作　收操	警察廳
三七	拔趙易漢（餘興）	第一工校
三八	旂之攻守	第七中學
三九	奏樂	
四〇	環行唱歌	
四一	給獎	
四二	閉會	

會務告終。天已暮色蒼茫矣。統觀兩日會場之情況。精神煥發。無怪好評嘖嘖。充塞吾耳。第一日農業學校之衣食住。餘興預製各種模型。繞行會場。宛如賽會。頗足

特別記事　參觀江蘇省立學校聯合運動會記事

引起一般人之興趣。第二日散會時。各校學生依次在場中走一大圈。旌旗飛揚。步伐齊整。洋洋大觀也。聞省公署將有詳備之報告刊行。無待記者之贅論矣。



文藝

教育小說　苦兒流浪記（續）

天笑

第二十七章

余每念及此覺當日爲流浪無家之兒轉無此精神之苦痛悲憤極處則取立琴爲放歌一曲迄不知其淚隨聲墮也顧我輩所視爲最有幸福之一日則禮拜日也倫敦與巴黎異禮拜日衆皆休業而我輩亦得逍遙自在余與克林及措此得散步於風景佳勝之地某禮拜日我輩依例休息亦相約出而散步吾父詔我謂有事相需且家居勿他出克林任其出遊可也余諾之顧今日者祖父未出臥室而吾母偕兩妹他行吾兩弟亦出遊也家中僅留我與阿父二人

凡經一小時卽有人叩戶者吾父啓之導一人入此人與平時來訪吾父之人不同蓋英吉利之所謂紳士也衣服華貴表示其上流社會之人物惟其面龐似不類公正嚴肅之人年可五十許顧我之所驚詫者則其人笑時上下之唇吻大張而露其白齒幷大齒之

尖亦向外故此紳士最顯之特徵卽其唇縮齦露其笑狀如野獸之欲噬人也紳士頻與阿父作英語又頻以目注余少選彼又作法蘭西語此英國人之法蘭西語語調固未能圓熟者則曰我將問君之令郞彼身體亦頗強健乎

吾父曰可民汝答渠者紳士再轉身向余曰君身體頗強健乎余抗聲曰強健曰曾未有病乎余曰曾患有一次肺炎症紳士曰曾患有肺炎症乎余曰然在酷寒之中與師傅兩人臥雪中師傅已死余則被救而得肺炎紳士曰何時余曰三年前曰此後曾發肺炎乎余曰未也紳士曰夜間有盜汗乎亦較常人爲容易疲勞乎余曰不盜汗多行路則疲勞然亦不致病也紳士遽至吾身畔來先取吾腕而爲之按脈又揭我之上衣而以指彈之驗其心臟復以耳當胸聽其呼吸更命咳嗽噓氣諸事旣畢復熟視余者久之余觀此情狀疑將搏噬我矣

余惟默視彼輩之行動則見此紳士者與阿父偕行而出一路操英語余目送之直至不見余一人在室中默念此紳士何來又意將何爲得無欲雇余爲之執役乎然余終不能與克林及揩比相離蓋我將直陳其意於阿父之前我不願爲人作廝養也矧以此啓吻而笑狀如噬人之紳士乎少選吾父一人歸語余曰頃者之紳士特欲一見汝今旣見汝

殊爲滿意茲已無事汝可出而游戲也余思出外遊行固無甚趣味然蟄居此可厭之室中亦徒多悲懷耳則尙不如散步以覓克林時天微雨余則往馬車之廂以取余羊皮之短襖則見頃者出而散步之克林乃僵臥其中余不禁欲驚呼克林急掩余口低語曰君且出外俟我於門前數十武勿令人知我在此間也

余從之乃取羊皮之襖披之於身卽下馬車出門以待俄而克林尋蹤而至曰可民汝知頃者所來之紳士爲誰乎余曰我不知也克林攜我又行數十武曰我告君此紳士卽君所欲尋之雄兒之叔父厥名爲蓬島江山者也余聞言幾如公園中所造之石像瞠目不能答克林仍攜我手以行續語曰余以一人出而散步至爲寡味且又天雨此寂寞之倫敦禮拜日殊令人不歡於是且入車中晝寢俄聞君之阿父與一人偕入一路所談之話不甚淸晰顧飛來一語斗入余之耳鼓則云此兒身體殊強健初未見有曾患肺炎之痕跡余聞此言驀憶及君蓋所謂小兒與肺炎者非涉及君耶余於是窺窗以伺則爲一紳士裝束之人物也

克林略停頓復語曰我聞關於君身之事則儘力以耳當窗隙聽之繼聞君之阿父向此紳士曰汝姪近況如何紳士曰今已愈矣三月前卽離醫生彼母耗心力以求醫眞莫可

如何者也汝父曰汝勿愁煩彼蓬島夫人爲其子安得不爾可民乎我聞蓬島夫人四字我胸中悸動不已蓋是固我耳熟能詳者也繼又聞汝阿父曰汝姪既無恙此間手續可無須乎紳士曰我之與雄兒有不並立之勢惟今又多一敵矣汝之阿父曰汝可安心此一方面我爲汝安排之可耳我乃見紳士頗露滿足之狀態則曰仰賴君矣夫我雖不審其所語之云何然而此等言詞良堪詫異已而此紳士亦遂歸矣

我聞克林之語最初湧現於我頭腦中者則欲聞雄兒與其母之消息也我將向阿父以探蓬島江山之居址乎則雖大愚不至於此向彼企望雄兒早死之人以探雄兒之消息彼烏能告我者矧此姓名又爲克林竊聞來者若爲阿父一反詰其何由得來又無以應惟今日知雄兒尚活且病已脫體則余聞之而喜不可遏者也

我遂與克林商略彼蓬島江山既已來家則以後當續續不已蓋江山之與吾父必有種種談判之時我輩當其來時將令素未謀面之克林隱隨其後俾知住宅之所在既偵得其住宅然後再從其男女僕役處以探求雄兒母子之所居處然而我輩朝出暮歸則蓬島江山縱來吾家我輩其何能悉者於是遂計畫於此二十日間以夜代日爾時爲候已入十二月之中爲克利士麥司（卽耶穌降誕日）之節我輩日間必有一人留家脫雄兒

之叔父來者不可坐失此機會也自此而後克林亦不更勸我歸巴黎矣

一日克林語余曰可民我頗急欲一見蓬島夫人君知之乎蓋我將藉是有所解決也余曰何也克林曰蓬島夫人者非云與君最親愛者乎余曰然克林曰余思蓬島夫人者或爲君眞實之阿母也余不覺叱曰克林汝妄語哉克林曰君雖怒我言語之妄發然我不能忍而弗言我滿腹疑雲則以君終不類爲理穆家中之人茲事雖出於我之理想絕無憑證顧至於今日則君之目擊者正多試爲反證之有如頭髮之色與夫產衣之華貴已足啓人疑竇况種種行爲均非上流社會人所宜出此是非我之對於可民家屬絕無尊敬之態須知我之腦中決不以此爲可民之家族也凡人固恃敎育之力然遺傳之性亦自有之矧君困苦流離已臻極巔而絕不一露劣性故我敢決定君之出身確爲紳士之家無疑而一見蓬島夫人或者卽爲君之身世揭曉日也

余曰君純爲理想之詞耳克林曰理想爲事實之母非古有明訓乎君忘吾輩未來斐納爾克林之時歟君謂必綠陰如幄碧草如茵之地而我則不作是想今果然矣時則克林喋喋言此我固無法阻之則亦惟有靜待時機之至爾時耶穌降誕日之夜會開矣各市場之大道演藝家麕集於倫敦有張繩以爲之網者第我輩新到此者頗不熟諳人情則

欲與競爭也難矣我輩先所見者有着襞皺之短袴而露脛之跳舞家上披山樵之上衣飾羽毛之帽謂是蘇格蘭之音樂師我輩中克林之喇叭一吹亦大爲彼人注目然彼等風琴之悠揚人卽圍而觀之不復一顧我輩矣

此外更有爲我輩之勁敵者則迴走倫敦中之黑奴音樂師一隊也英吉利人呼之爲尼士喀曼羅奇此實爲僞黑奴而着異樣之燕尾服手握紙裹之花束圍以高領大抵均彈朋士夏者此僞黑奴者較諸蘇格蘭之一種尤爲可恐我輩見之卽望影而遁將此樂器隱於後面雜羣衆而逸蓋懼其爲彼所揶揄也某日亦見黑奴之音樂師一隊此中一人有異樣之風體忽就克林而與之語余詫彼何人斯而克林則與之相酬答余驚問之曰君識其人乎克林曰然此于大吉也余曰于大吉者誰歟克林曰我當日在某處馬戲之一組中有常聚一處演藝之友卽此于大吉也余朋輩中有英吉利人二人而此一人卽渠彼曾敎我以英語余之得益於彼者良匪細也

余曰其始君乃不知其爲于大吉歟克林曰彼在馬戲時顏色白皙今乃塗以靴墨耳嗣後每興行以後于大吉輒離列以向我輩來余以克林之介紹并謂此乃性質至優良之少年而我以兒事者也于大吉眼光中頗現滿足之態繼知于大吉則以生活之困難故

離此馬戲之隊而入大道音樂師之中則亦爲一流浪之童子也已而于大吉與我輩別則仍入此黑奴隊中向熱鬧之街市以去臨行時又約明日禮拜日相會於某處翌日于大吉果來覓我輩以克林之關係上而于大吉尤深與我表同情渠又教我輩以在倫敦奏藝之種種經驗至爲親切有味爾後我輩興行果得數分之利便則又得益於彼者也于大吉甚喜措比時時與之游戲渠嘗語余曰我輩四人（合措比在內）組成一演藝團以廻遊英吉利中當可博得餘利若干也然而我一時不能允于大吉之請則與我之不能允克林逃歸法蘭西之意相同我以爲于大吉必大失望而于大吉曾不余怨頗能深諒吾意在此耶穌降誕日之期中我輩輒以八時至九時出更豫定所達之場地我輩往往擇馬車所不常通行之地以行入小巷中我輩以合奏之聲響送入嚴閉之窗中能令彼已寢之小兒興致躍躍俱自窗隙以窺既自僻巷中以出通衢隱隱聞車聲隆隆然度虹橋而過則知自劇場中散歸也我輩在此幽淒冷靜之月光中不覺有一種悲涼之感而余之立琴與克林之槐哀啞令不禁挾有一種幽咽之音出於不自知矣

嗟夫彼紅窗燈影繡衾深暖之中遙聞此音樂之聲響可倚枕以聽之而抑知我輩寒風砭骨手指爲僵霧氣溼衣冷不可耐此耶穌降誕日之時節實足以酷我輩也幸而此三

禮拜中生涯尚不大惡也我輩於各種食物之商店前徘徊瞻眺則見綺麗光彩之雞鶩毛羽光澤似敷以油法蘭西之火雞時時變易其顏色而密柑林檎高等於金字之塔糖實之栗蜜炙之梅亦復堆積如山我輩見之不禁口中饞涎滴矣想彼依依於兩親膝下者必向其父母索此果餌然而我輩則冷風瑟縮行此荒寒之街巷想見彼上自貴族下至編戶咸團聚笑樂以樂此耶穌降誕日也

惟此耶穌降誕之時期中彼蓬島江山者曾未一臨理穆之家我輩殊未與之謀面然過此數日後我輩仍當朝出暮歸則益復無有得見蓬島江山之機會而克林漸與于大吉成莫逆一日詢以曾見一半身不遂之小兒名雄兒者歟其母則蓬島夫人也而其叔父則稱之爲蓬島江山三人中有一人得名其居址者則所事濟矣顧于大吉窮搜極索謂蓬島之姓倫敦不多意者其在田舍乎以是人之職業身世不明而愈復艱於探索以此消息沉沉而克林又催我偕歸巴黎余曰不見蓬島夫人如何可歸渠謂安見蓬島夫人有必居英吉利之證據乎余曰然則又何能知其必在法蘭西乎克林曰以余思之雄兒身體惡或當在法蘭西蓋倫敦天氣寒以此時候居法蘭西亦爲當然之事也余曰此亦君之理想耳克林曰雄兒之病既癒於法蘭西我以英倫如此天寒或歸法蘭西舉未可

知且僕近日似覺有一危難之事將落余身誠不知其何由似欲早日遁出英吉利爲佳此後余一家人之對余曾不少變其狀態祖父見余則有唾棄之狀而吾父時以命令之口調語余外亦不多言阿母未見有親切愛憐之意兄弟之間頗多閑隙一似待何等之機會以向余表敵意者我幾欲從克林之勸告卽日遁歸法蘭西者夫克林斷定余非此理穆一家之人余至此亦疑信參半矣知此日復一日而宛宛之光陰幾隨流水以去漸漸至於余之一家亦將去倫敦而爲行商於英吉利之時節至矣

於是預備兩大車加以新髹漆將種種之商品以順序裝載其中蓋其夥頤實出吾人意想之外其中如綢緞、編物、帽子、圍巾、手帕、鞋韤、兜肚、小襖、絲線、剪刀、鈕釦、毛絨、肥皂、香油、耳環、約指、舊寶石、鞋油、犬馬病之藥粉、去垢油、齒痛藥、生毛液、烏鬚藥、種種俱全蓋大部分均藏之地穴中今始發之也此二輛大車中藏有如許之商品配以四頭之馬此馬之爲雇爲買則余不得而知顧爾時於我輩二人之身上不能不生一問題將我輩不去倫敦伴彼老祖父以留此紅獅子庭之家中歟抑與金生長吉同操此不正之行商生涯歟否則將令我輩追逐車後村復一村以理我輩奏藝之舊業歟

吾父則知吾輩二人之槐哀啞令與立琴頗足爲餬口之計於是仍令我輩繼續爲音樂

家之生活當出發之前夜吾父卽向余宣告此事是日之晚我與克林卽商略此事克林之所主張則正可趁此機會而逃然而余仍不願也明日車馬遂出發於裴納爾克林此間不潔汚穢之臭氣殆將告別而自此得呼吸新鮮之空氣乎至於日午臨一某處之大村我輩觀阿父之狀態似將於此爲發硎之試者我輩卽擇一廣場並列其車卸却一方面之門然後以各種貨物陳列其上以惹過客之好奇心而吾父卽張吻呼曰大廉價大廉價請觀我之貨物單是爲最高貴上等之品物而價極廉賤諸君勿錯過此好機會也余見路人覽此物價單後髣髴作切切私語之狀顧余面則已發赤矣脫有人見余面者又安得不滋疑慮耶然他人初未注意及我而克林則留意之至夜來私語余曰可民汝面輒發赤何爲者詎良心有不自安者故作此態耶余曰克林願君勿復言此君言此而益增余之苦痛克林曰可民余豈爲增君苦痛而言之耶余百計思有以拯君耳蓋如余昔日之所豫言不遠恐將有災難及於吾輩之身我自謂我之感想決無錯誤余已嗅得此氣匪遙矣我知不久將有警察來以詢問所得之貨而金生長吉之行爲殆爲盜賊之生涯克林語至此余急止之曰君勿言此克林曰嗟乎可民君勿以爲是君家族中事故諱莫如深種種行爲皆君所親見者萬一警察抵此捕縛家人而去彼何足惜而我與君

何辜亦遭此不能湔滌之辱試思同爲一家人我輩將如何證明爲無罪乎

余聞克林言宛如以鐵鎚直擊吾腦余頗思極力抵抗此思想乃曰我輩非自食其力不依賴於家族乎克林曰癡哉君也既與盜賊同住將何以證明其非爲盜賊君之阿父與兄弟當處何等之刑罰則我輩亦隨之我爲清白無垢之少年乃蒙盜賊之名而罹官家之懲罰寧非大愚若君者較僕尤烈以我究爲外人或能自辨而君爲家族縱有百口人誰信之君苟澄心思之遐想前途何能爲人雖決大西洋之水不能洗此辱且一度入牢則更何能復訪尋眞實之家族復何能往覓蓬島夫人故我百計爲君籌思惟有出於逃之一途耳

余沉吟曰然則君一人行可耳克林曰唉君又糊塗不曉事矣君若甘心受此無妄之災非分之辱則我以愛友故亦伴汝可耳第汝當知我之勸告君者絕非爲我一己之恐懼乃有欲遁之心也我正全力爲君計耳誠以種種籌思均與君爲害而有益卽令遠禍災而逃亦不爲非分故望君速自爲計耳余曰君當容我熟思之克林曰今爲勢良迫宛如魔鬼之伸手將直攫汝以去愈速愈妙殊未可多所猶豫也余於克林之言殆不能有所駁折顧我終遲疑不能示以決心從違之念交鬬於胸中迄今思之猶自訝其何以卑怯

無決斷心也

出倫敦約六七星期至一有競馬場之某村來凡英吉利之田舍鄉村對於賽馬及祭日恆多一番興彩五六日前各種售香料物之商人與夫趁墟趕集之波彌亞人及一切行商人等均團集此競馬場來我父以普通之行商人在此賽馬市之中顧客良多此則以吾父所積經驗之多乃得有此良果也是日以吾輩至此村時爲時尙早我與克林遂散步以眺競馬場之風景則見平蕪一碧如貼地之氍毹有安置馬車之一小屋中炊烟縷縷直上似方預備晨餐者我輩行近其前斗見于大吉之容于大吉見我輩亦喜不可支于大吉以吾二人之奏藝不如三人奏種種雜樂之爲愈而所得利益各自均分揩比亦占一分也余觀克林之目光似頗許可余亦無異言而于大吉則大滿意蓋彼欲與揩比同演劇蓄此心也久矣

我輩之興行期以明日與于大吉分袂後歸卽以此事語阿父父曰汝曹爲種種雜劇我不之禁第揩比則我將有用汝其留此余聞言血爲之冷念此得無令于大吉爲之失望乎且吾父對於揩比將無有有惡之使用目的乎余至爲躊躇阿父見之則曰汝勿庸疑慮我將令揩比爲我偵視蓋明日爲最喧鬧混雜之日我恐宵小伺隙以盜吾物令揩比

防守之汝與克林及于大吉儘可出而賣藝與行至夜半方竣汝可仍覓至昨夜我輩所居之旅館大堅屋來

所謂大堅屋者乃出村外瀕臨郊野之一旅館頗爲荒寂我父旣詔我以此我又奚敢違者明日之晨我攜揩比出而散步後卽與以食物似有萬分掛念之狀旣知爲車上之防守者乃以繩繫之車上而我與克林則偕往競馬場之一方面行矣我輩至競馬場與行極盛直至夜間尙未休息我彈此立琴指端痛如針刺而克林之吹喇叭兩腮爲之發痛我輩略事夜餐後仍復吹彈奏藝而于大吉則在我儕中爲車輪之戲將近夜半于大吉則爲秋千之樂然而我等已疲甚矣最後弄一圓木球遽壓於克林之足克林顚仆呼痛余急視之以爲克林之足碎矣于大吉與余急扶持之幸而未受大創肉破而骨未損顧欲令復奔波長途則殊有所未能矣

於是今夜卽令克林臥於于大吉之馬車而余則至大堅屋以訪吾父克林語余曰我甚不欲君今夜之歸君可與僕明日偕歸也余曰至於明日歸恐渠輩已出旅館矣且吾父詔我如此也克林曰君今日伴我居此我殊不願與君別更不願君一人獨歸余曰是何礙者明日卽來視汝耳克林曰脫君不來則如何余曰我之立琴且置此卽此爲質亦已

可矣爾時我卽別克林而出而克林之對於我似有無限恐懼之意余遂別克林而以一人至大堅屋來時已夜半四野荒寂余既別克林而揩比亦不在側一人踽踽獨行四無行人遂覺毛髮爲戴而冷月一鈎斜照樹林中有如鬼魅之趁人也

時我兩足雖疲而爲行至迅有時月影隱於雲中老松戰風謖謖而鳴夾道深黑行不辨路未幾旋至大堅屋之門次則庭中先不見吾家之馬車而廄中亦未見馬念吾父果來此乎迴走此旅館之周圍見一窗隱隱有燈火乃急叩戶則見主人以苦澀之面出而啓關手持蠟燭以掌翳之識爲前夜來此之少年乃以燭置背後低語余曰汝家之車已往累洲星夜往追倘可及也此汝阿父命我傳語汝者語畢主人亦不待余之再問詢遽闔其戶嗟夫自余來此英吉利言語尙多未明解故恆與克林偕今欲我追往累洲則累洲果在何方或遠或近奚從知之主人語我時情狀詭祕若恐人聞者且語後卽自闔其戶究爲何意今欲我於此夜深月黑之天以追蹤於不知東西南北之累洲又何能者則不如仍歸競馬場以就克林且度此宵也

以一小時半之光陰仍歸競馬場然兩足則如縛鉛矣覓得于大吉之小屋乃與克林並枕而眠我僅以最簡單之言述今夜冒險之次第然憊極早入黑甜深處矣明日早起氣

力卽已回復而克林尙酣眠余思今日必往累洲以追逐老父於是亦不驚擾克林卽起身出外而于大吉方在草地之上疊石爲竈支鍋以煑粥糜余於此時斗見我之措比乃爲兩巡警拽之而來余大詫怪而措比見余則飛跳欲脫離其所繫之繩時巡警至余傍則曰此犬爲君之所有耶余曰然巡警曰果爾則我今不能不逮捕君矣遽伸手以攫余腕于大吉此時亦離竈以至余前語巡警曰曷爲無端逮捕此小兒巡警曰是汝之兄弟歟于大吉曰友朋耳巡警曰有一男子偕一少年昨夜偷入聖迦西寺院將爲盜賊之行動而此犬亦攜入爲之偵守此犬被捕故拽至此間來以偵其主人之爲誰今童子在此矣爾翁何在者

嗟夫余猛襲此痛苦之警信早已閉吻不能語矣然而我寧不能推測其事吾父之欲此犬也詎爲看守貨車者而我又恍然於大堅屋彼輩之所迅速啓行者決非無故大約渠輩之馬車已星夜奔馳出險矣我今思量及阿父之事又不能不及於吾身之問題我將如何而不累及吾家族以取證我之無罪乎則我以昨夜之事可證明者方擾擾間而克林亦聞聲而起跛足來前我操法蘭西語告于大吉曰請爲我證明其無罪蓋我於夜半一點鐘時往郊野之大堅屋在此啓行也于大吉卽翻譯我語以告巡警巡警曰聖迦西

寺院之盜賊以一點十五分鐘入則所謂一點鐘離此者正相髣髴于大吉曰然則彼途行不需二十分鐘乎巡警曰急行十分鐘亦得且此一點鐘啟行至大堅屋誰可證明者于大吉曰我證明之巡警笑曰此事無關我必拘此小兒去有語請向法廷中辯去也此時克林擁余而與之接吻又附耳言曰可民汝鼓爾勇氣我輩必來援君也余亦操法語曰我必不捨此犬巡警曰我輩必藉此犬以探出同謀者倘復何說時則我竟於大衆之中爲人指目爲聖迦西寺院之盜賊而爲警察拘去矣余遂爲導入一獄舍則大異於法蘭西鄉村之以玉葱充塞之牢屋也窗嵌以鐵格子萬不能破牢而出中爲一榻一弔床余至此已無氣力則倒榻而眠悲憤之念交集於胸憶克林囑余切勿失望顧克林與余同爲一小兒耳渠又奚能援我者

余啓窗以視則亘如兒臂之鐵格子穿於石壁中石壁之厚可三尺許窗下之地面疊以亘石爲一細長之夾弄而其上則爲一丈五尺高之壁突立於前余念我卽得友之援助脫我於獄縱以彼輩之友情俠義亦何能貫此一重厚壁終亦愛莫能助耳於是我乃心緒潮湧念我將長留此牢獄中歟抑將卽提往裁判所乎裁判所詢我以此犬何爲入寺我將以何語爲之解辯乎于大吉與克林雖爲證人而裁判官能信之歟至於我之家族

余雖深悉其行爲之未妥而我將不復辯明之歟如此無聊之長日乃如小年及日暮時看守者送飯入則有麵包與馬鈴薯之兩物而已余恆聞人言凡與囚人通信者往往卽其運入之食物中藏有紙片等件余念萬一于大吉與克林或有暗通關節處乎於是碎此麵麭而潰此馬鈴薯曾未見有一紙屑也

此一夜中余之苦匪可言喻明晨獄卒以微温湯與洗面器入且云今日將詣裁判所請修飾以莊嚴之姿出法廷勿蓬首垢面爲是與君有利益者也余謝其親切之意則盥面梳髮整其服裝以待出廷之時刻少選獄卒來卽導我出此屋自廊下以達於一小門曰可以入此也門啓似有和暖之空氣撲余之面余耳中但聞嗡嗡之聲如鬧蜂衙則吾身已漸達至法廷矣繼乃導入罪人之席余但覺其眩暈而一時未能清澈見法庭之光景余似覺最高一層者爲判事而其前略低者有三人旣而余知此三人者一爲檢事一爲償金出納官一爲書記官也此外有着法衣戴假髻之一人居余席之上余知此爲我之律師也然而我何以有此律師當亦爲于大吉與克林之力耳此外則見有于大吉與大堅屋之主人逮捕余之巡警與余所不識之二三人皆傳喚之證人也傍聽席之間人數雖無多而第一令余注目者則克林也余一見克林不覺斗增其勇氣自思我何致失望

至於如此已而開廷矣先由檢事起立述其事之理由其言曰今日上午一點十五分鐘有一男子偕一人之小兒用梯子越聖迦西寺院而入破玻璨之窗賊更攜得一犬以入該寺院時適有巡更之夜行人行經此間見寺院中有火光而同時又聞玻璨窗破壞之音遂呼寺中執事而注意之於是寺中人羣起而此犬狂吠不已似警醒其早有備者賊即大慌曾未竊得一物越窗而遁仍由原梯越牆而出倏忽不見而此犬不能緣梯而上遂爲所捕乃以此犬得共犯者之一人即此小兒也可研詰其主犯者爲誰

於是判事遂訊我以姓名年歲職業等等余答以勉強之英語曰理穆重吉住居於倫敦裴納爾克林之紅獅子庭余又得法庭之許可以法蘭西語辨明當夜己所有之行動判事曰然則汝犬何以在聖迦西寺院乎余曰我於此事實無何等之辯解我實不知揩比之何以在寺中余蓋一晝夜未與揩比偕也晨間則繫揩比於車上耳我僅作如是之說明而別無有不利益於阿父之陳述我又以目視克林而克林則暗示余以作正直之答覆於是遂傳證人寺中之執事執事之所陳述無大異點已而吾之律師與寺中執事相問答執事言當鎖門時寺中決無犬而律師則言鎖門時恐犬已隱入矣又詢此執事飲

酒與否而此執事則性好杯中物之人故律師之結果僅及此犬之是否爲賊攜來抑預先鎖入門中中有不明之處而已

以律師之辯護關於揩此之問題頗得其益繼傳被告一方面之證人若干大吉之陳述大堅屋主人之所報告言詞頗一致然終不能證明我之未到聖迦西寺院訊問既終判事讀種種供詞畢則謂當移重罪裁判而宣告遞余於澤野之監獄余此時耳中第聞克林低聲曰嗟乎重罪裁判乎苦可民矣我於是仍歸舊獄舍來投身於既寒且硬之榻蓋在勢我不能遽爾放免判事之意殆將待聖迦西寺院眞實之賊捕獲後一鞫究竟是否共犯者以爲斷耳夫以余移解重罪裁判所將來又必與阿父及金生同受鞫於法庭果爲盜者誰能分剖則終有不可湔滌之恥辱以加諸吾躬抑我將歸罪於吾父吾弟以自免乎

余展轉思維時光已暮忽聞喇叭之聲自遠而近余細聆之是爲克林之所吹也念克林必甚憶余約略知余之所在或已詢諸看守人得其號數故藉喇叭以與余通消息歟余細察喇叭之音響確在窗外高牆之後克林往來於牆外倏東倏西可憐吾視力不能穿徹此三尺之厚壁而音響則自由無阻也余又於喇叭之音響外聞有多勢之足音人語

余知克林與于大吉蓋在此間奏藝矣彼二人之所以特選此處興行者其中當有深意余靜聽之忽於奏藝之半突聞克林操法蘭西語呼曰『明日之破曉』一語畢則喇叭之聲雜作似欲亂此語者余觸耳聞此音響念所云明日之破曉一語彼演藝中決不需此則必爲彼借此演藝中以警覺余耳推測其言語中之意味則明日之破曉彼必予我以好消息者而我必無忘此一語也余爾時橫身於牀之間顧又奚能安眠以入醉鄉第聞近所大自鳴鐘鐺鐺然而余又不知不覺爲此睡魔負之以趨矣

及余醒時而尚在深夜見天空燦爛之明星自獄窗射入而萬聲闃寂似世界亦在瞑靜中者余遂下此牀躡足而行恐爲警兵所聞時則大自鳴鐘已報三下矣余覺起身過早然亦不敢再臥恐誤此明日之破曉也大自鳴鐘每十五分一報刻余覺此十五分者較諸十五時尤長余則以背倚壁而目注窗間見射入鐵窗之星光漸淡而東方微露魚肚白之色少選則自遠處聞一二聲幽遠鷄唱之音余卽伸腰立上向窗間行先開此鐵格外之一層玻瓈窗而胸中默念克林果來耶然彼縱來此而奚能救我以出茲牢獄試觀彼粗如兒臂之鐵格子與三尺厚之石壁鐵門重重安能便出此險凡稍具常識者皆知其無濟也

俄而星光漸隱有新鮮冷峭之空氣撲入窗來余肌爲之慄乃決離此窗而立然仍凝眸聳耳未敢稍一疏忽也已而天已大明凡地上形形色色纖悉分明余念克林之所言必在此時矣余第覺心臟之鼓動不能自制少選即聞窗外高垣之上似聞悉悉之音余舉眸視之突然見高牆之上現出一頭顱余細視確非克林之頭顱而實爲于大吉之頭顱也于大吉自窗之鐵格子中見余即搖手低語曰靜顧高牆之離鐵窗尚非手臂所及余正躊躇而于大吉則以一長玻璨之管一端向窗而一端以口吹之同時即有小如白玉之物掠空氣而過以入吾窗一轉瞬間而于大吉之頭顱即自高牆下隱去更不復聞有何等音響

余即至室中拾取此似白玉之一物視之則外塗以蠟中裹一紙作細字惟天光尚作黯澹視之不甚親切余先閉其玻璨窗然後握此紙臥於弔牀之上俄而日光漸透窗上作薔薇色余乃取此紙團展視之則上書曰

君於明日之午後將乘火車移解於澤野之監獄想君必以一人護送乘二等車以行其時君之坐處請在車廂之門相近處車行四十五分鐘後火車通過一交接之點當緩行四十五分鐘時君勿忘也其處有曲如弓形之一大白楊樹君見此樹後即啟火

車之門放膽一躍而下兩手伸向後足着草地飛躍而下後乃急向左之長堤行某等早備一最迅疾之馬與馬車以待汝勿恐也兩日以後我輩卽可逃至法蘭西惟望汝鼓而膽氣其躍下時取遠勢足先着地庶不受創也

（未完）

雜纂

教育之價值

楊錦森

美國史屈郎原著

評教育之功效者。每自正反兩方面發論。自正面發論者。恆稱美教育之成績。自反面發論者。恆詆譏其未滿人意之處。往日對於教育之評論。大都偏於一方面。非稱美過甚。即詆譏失實。蓋所恃以立論者。非事實而爲評論者之意見。以其事實殊不易調查也。今則不然。理想之評論日益少。實在之考察日益多。撮事實之大要。以論教育之價值。此其時矣。

教育之成績。大都無形而不可測量。此人人皆知者也。或謂教育成績之愈屬於無形者。其價值乃愈巨。如見識之廣。思想之寬大。處世之恬適。凡屬改良性質。養成道德者。均無形而不可測量。然其價值之巨。則殊無可疑也。

今日爲科學營業之時代。凡百事業。均以科學的方法。觀察其情狀。試驗其成敗。劃一其制度。學校者。亦此等事業之一也。其收支款項絕巨。社會自應有索觀成績之權。經營學校者所不當却也。然今日之學校。則多未有適宜之表冊。以記其成績。故其成績雖優。終不能一一示人。經營商業者。不可無適用之簿記。經營學校者。亦不可無適用之簿籍也。

教育成績之不易調查也若是。然亦有調查而已得者。可以類別之爲三種。一表示教育在金錢上之價值者。二表示教育與各界領袖之關係者。三表示教育與國民公德私德之關係者。

教育在金錢上之價值。調查之方絕多。無數學校。有表冊以記其畢業學生之職業及其歲入之款項。故其畢

業生每人平均之歲入可以籌算而得之。用此種表冊之學校有中學校。亦有大學校。取二者之表冊而比較之。卽可知中學校畢業生與大學校畢業生歲入之相差。麥式邱實 Massachusetts 與紐覺散 New Jersey 兩省政府所委工業教育考察員。嘗爲表冊以比較曾受工業教育者之所入與未受工業教育者之所入。其外尚有私人在各業調查教育在金錢上之價值者。如乾姆司陶器君 Mr. James M. Dodge 嘗在工界調查。如漢勃脫哈格特君 Mr. Herbert Hapgood 嘗在商界調查。又如列佛莫挨君 Mr. K.C.Livermore 與康奈爾 Cornell 大學校教員華倫 G.F.Warren 嘗調查紐約省四府屬下農民之所入。其分類也。亦視乎各人所受教育之多寡。

以上所云之統計表。取材既不豐富。殊不能視爲完善。然其所表示者。居然有一一定不易之例。其例維何。卽能以金幾許元幾許分言教育之價值是也。工業如是。商業與農業亦莫不如是。取所有諸統計表而研究之。所入之款項。無不與所受之教育成正比例。受教育愈久。則歲入亦愈巨。

當威廉哈列斯 William T. Harris 爲合衆政府之教育部員時。嘗謂人曰。一地方公共教育之時間愈長者。其地人民平均之所入亦愈巨。譬如美國全國公共教育之時間平均得四年零十分之三。麥式邱實省則平均得七年。是以麥式邱實省與美國全國公共教育時間之比例。爲七十與四十三之比例。而麥式邱實省與美國全國人民平均所入款項之比例。適爲六十六與三十七之比例。卽七十與四十零十分之五之比例。取兩比例而比較之。則相差實無幾。兩比例之所以相髣髴者。亦非偶然。據哈列斯君籌算。受公共教育較平均四年零十分之三多一年。其人之歲入款項卽能因而增加美金一千元云。

至於教育能否造成各事業之領袖。余嘗恆聞人言。某

某生平未入學校今居然爲工商界或政界之有名人物矣。此等語頗足令人不注重於教育。而尤令人不注重於高等教育。蓋各事業之領袖設大半非教育所造就。又何必入學校耶。

欲證明此說之然否。吾儕可以利用美國名人錄"Who's Who in America"一書。書中所載爲男女一萬七千人之小傳。此一萬七千人者。均美國各種事業之領袖也。不特政界中人如國會議員、裁判官、省長及省議會議員等各有小傳。即醫士、律師、教育家、文學家、工程師、製造家、發明家、實業家、股票經理人、農學家之類。凡有名望者。亦莫不載入也。

是書所載小傳大半言及各人所受之教育。讀之即可以判決教育於此輩之一生。果爲有益無益。苟此一萬七千人之大多數均爲未入學校之人。則余儕可以詆教育之無功也。

編輯美國名人錄者。已硏究此一問題。而述其所得如下。謂載入錄中之人百分之七十一。爲曾受大學校教育者。而此七十一分之中。五十八分爲曾在大學校畢業者。百分之十六爲曾受中學校教育而未入大學校者。百分之九爲僅入小學校而未入大學校及中學校者。未入學校而聘師教授者。爲百分之三零八。其尤可異而足以證實詆毀教育之爲妄談者。則未入學校未受教育者。不過千分之二而已。然則工界商界政界及各界之巨子。大都爲曾受高等教育之人。蓋亦顯而易見矣。且吾儕當知美國少年之於小學校教育之後又入中學校者不足百分之五。而曾入大學校者。則不過全國人民百分之一而已。但各界巨子。乃百人中有七十一人爲曾受大學校教育之人。教育功效之巨。寧不可異耶。然吾儕亦當知美國名人錄中。各大學校之大教員幾無不列入。大教員自然爲曾受大學校教育之人。然則平均而論。此書所載以學界爲獨多。如商界工界中人曾受大學校教育者。百分中固無七十一分之

多也。

各界之巨子。生於城鎭者多歟。生於鄉村者多歟。此亦一有趣味之問題。而可藉名人錄以判解者也。弗雷特立亞丹瓦特 Frederick Adams Wood 者。夙以研究遺傳性著名。亦嘗用此書以爲城鄉之比較。謂平均而論。城鎭之有居民八千人以上者。所產名人之例。率適倍於鄉間。又推考其原因。以爲富於才能之人。大都爲城鎭所吸引。而不甘留居於隱僻之地。無志無能之人。則苟生於村落。老死其地。是以城鎭之子女。必較鄉村爲智爲能。瓦特君之言如此。作者以爲不寧惟是。教育之優劣。實爲最大之原因。鄉村之學校。大都遠遜於城鎭之學校。鄉村學校之校具藏書儀器。均不及城鎭之富。其教員之學識經驗。與學生分級之制度。亦不如城鎭之精。故設生於鄉村之兒童。欲爲一界巨子。須於幼時至城鎭留學也。

歐洲各國社會之狀況。較美國爲鎭定。其城鎭所產名人與鄉村所產名人之比例。益較美國爲巨。教授亞丁 Professor Odin 謂法蘭西五百年來之比例。城鎭爲十三而鄉村爲一。教授華德 Professor L. F. Ward 謂歐洲之名人。百分中有九十八分曾於幼時受教育。千九百零三年至五年之美國名人錄中大學校畢業生爲百分之五十六。而千九百十年至十一年之名人錄中大學校畢業生爲百分之五十八。即此二者之比較。已足見近日欲爲一界領袖。益倚重於所受之高等教育也。

教育與國民之良惡及其公德私德之關係。殊不如以上二者之顯明而易於判決。然亦有可以證明其說之事實。雖不能爲完美之證據。亦足以表示其一二也。

當美國公立小學校猶在幼稚時代。力謀教育之改革者。恆謂設立小學校雖需多金。而此後罪人之減少。節費且數倍之。據彼等之意見。謂多設一小學校。即可少建一監獄。夫公共教育之功效。固猶未能若是之巨。然

今日兒童所受之公共敎育。尙不足以滿改革者之意。美國兒童所受敎育之年期。至少須較今日增多三年也。

欲知敎育陶養公德之價值。作者常設一法。先自歷史及私人傳記中。擇其曾發言行事以謀道德之進步者。或爲大局謀利益者。或顧全貧弱之人者。及其不同流合汚。樹黨爭權者。製爲數表。又取其與以上各類相反者。製成數表。如自私自利者。服從少數而不顧大局者。及不計他人之利害者。夫各時代所貴重之人格。固變遷而無定。古代之良民。設生於今日。而言行一如其時。或且有害於社會。然自私自利之人。與顧全公益之爲一善一惡。則古今一例也。彼顧全公益者之目的。或亦在一己之名利。然其能顧全大局而不損人以利己。則亦大足重矣。

更用美國名人錄。以造成相類之表。則余儕卽能知敎育與道德之關係。然閱者須知所謂通例者。不過其大多數爲然而已。未必人人如是也。卽如古人及時人中。未受敎育而力謀社會改良者。亦頗不少。而曾受高等敎育之人。自忘社會之所賜。反利用其學識以爲自私自利之事者。亦未始無之。然在此五十年間。美國人之謀社會改良者。百分之七十五爲曾受高等敎育之人。而作惡之人。則百分之七十五爲未受教育或在小學校不足八年之人。

能實行改良社會之人。幾莫非曾受高等教育之男子或婦人。而貪贓之官吏。爲私人利用之公僕。及祇求取勝以至納賄專權之政黨小領袖。則大都爲未受教育或入學時期絕短之人。幼年卽須爲餬口計以自食其力。日日所得之閱歷。不過商界之金言『人人爲己』一語。一旦得勢。遂不覺以此施諸政界矣。

敎育之所以能陶養公德。實亦無足怪。蓋凡人在學校。肄業時所接觸者。每至終其身而弗忘。而在中學校及大學校所接觸者爲尤甚。夫在學校所接觸者。不獨爲

學問。如教員之思想高尚道德優美。以及校中屏絕市間孳孳爲利之陋習。均足以陶養吾人本有之愛羣心。故兒童在學校中。縱不能得絲毫實學而令居學校中以度此長成之時代。使不稍染市井氣。亦未始於社會無益。市井之習慣。每易啓發人之惡根性。斷不可令少年人習染。若留少年人於學校之中。日習有益社會之學問。且與思想高尚之教員相接觸。則此輩學成之後。必能爲社會謀幸福也。

至於曾入學校者亦不無敗類。其原因無他。學校雖爲授受教育之機關。而在學校畢業而出者。未必皆爲有學識人。教員不能使人人有學識。校舍儀器藏書樓試驗室。均能令學子藉以求學。而不能令人人得學問。蓋教習之職。不過引導。求學之事。須學生自爲之。人之曾入學校而出時覺未得少許眞學問者。未嘗無之。且其考試之及格與否。亦不足以表示其眞學問之有無。然學校之中。教員之經驗學問思想以及校舍校具愈佳。則在校之學生。亦愈易得眞實之學問。

作者尚欲用一事以表示教育之能陶養道德。當前一次國會開會之際。應否許威廉樂列墨 William Lorimer 仍爲議員之問題。發生於元老院。樂列墨者。意列拿 Illinois 省所舉元老院議員。其所以得爲議員者。聞在運動選舉之時。曾爲不應爲之事。已有證據。且輿論均視爲有效之證據。此固與其個人之名譽與意列拿省省議會之名譽大有關係者。依美國憲法。其有罪無罪。應由上議院議員判決。此一問題。非政黨之問題。蓋民主共和兩黨均有主張其有罪之人。及主張其無罪之人。亦非區域之問題。蓋各省之議員莫不投票以斷其有罪無罪。此問題實一道德問題也。判決之時。投票者均應念及此一問題對於全國之關係。蓋此一問題。對於元老院之信用。對於國民與政府之感情。對於全國之道德。莫不有絕大之關係也。然投票之結果。竟出於意料之外。作者更自美國名人錄及議員姓氏

錄 Congressional Register 兩書調查各議員所受之教育以造一表如下。

投票議員所受教育	樂列墨有罪	無罪
大學校之教育	三十五人	十八人
中學校之教育	三人	十五人
小學校之教育	一人	十一人
無考	一人	一人
	共四十八人	共四十六人

言樂列墨有罪之議員。八分之七爲曾受大學校教育之人。言樂列墨無罪之議員則不過八分之三有奇爲曾受大學校教育之人。言樂列墨無罪之議員。至少有二十六人未受中學校以上之教育。而言樂列墨有罪之議員。則如是者僅四人而已。

以上所論。固不能作爲確實之證據。然於學問一方面。雖未必有價值。大足供余儕之深長思也。

作者研究此一問題既久。乃知教育與國民之人格絕有關係。至於各種教育之功效。如文學。如工藝。如專業。如科學。均於少年人有特用者。但此則在此篇之題外矣。作者於此篇所論者。蓋不過教育在金錢上之價值及教育之造成各界巨子。與改良國民人格三者而已。

校長與教員之關係　幻龍

吾嘗見夫今日之爲校長者矣。其對於教員也。或自高位置。妄爲尊嚴。或狎妮羣居。甘爲契友。或徒事吹求。不能容物。或安於放棄。誕逸爲懷。種種因循詭僻。不可名言之狀。有識者深爲教育前途慮也。某不敏。敢述校長與教員之關係。爲當世告。

校長有統率教員之責任。有統率教員之權利。教員以服校長之統率。從其指揮命令。爲自己之義務。如不能服其統率也。則舍辭職以外無他道。否則放任遷延。在校長教員。均不得謂爲盡職也。

教員任免之權。存於校長。如遇不德無能之教員。卽當免黜。如遇教員有中途退職。或就職他處者。則當熟思

而審處之如不當辭職或與學校頗有關係也則雖拒絕其辭職亦可要之校長當以公平心考學校之利害如何爲最適當之處置則何往而不可乎

校長當圖衆教員之統一衆教員協力同心之中心卽爲校長故校長對於一切教員當平等又當公平

校長與教員不可不互相信賴校長信教員教員信校長則能常保學校之平和而不至有風潮矣

校長視察教員之作事亦當然之職務爲教員者亦當喜迎校長之視察以受其指導

教員之行動甚自由惟於教授上之統一聯絡頗有關係以教員各自自由行動則教授之統一聯絡難期卽教育之效果不易得況訓練上尤以統一爲必要故教員必當服校長之統率對於校長有時以朋友視之有時以兄弟視之有時以監督者視之若僅以爲自己之長官猶未也而校長亦當以朋友之同情兄弟之信義導教員則所謂教授與訓練之統一聯絡均不難矣

校長與教員之職務不同有爲校長而適任者有爲教員而適任者爲良教員者未必能爲良校長爲良校長者未必能爲良教員此之適不適存於各自之天稟又存於各自之志望趣味人各從其所適以盡天職此最有望者也彼適於教員者忽爲校長則不僅其人之不幸而已卽自教育上觀之亦屬失望今日之制度校長之地位似較教員爲高但吾人不當以得地位之高爲幸要以得適當之位置爲幸今日之校長中誤爲校長者不少而誤起希望欲爲校長者亦多此與其人之不幸亦教育上之缺憾也以如此之人而爲校長決不能爲優良之校長一或失敗則誤一身誤生徒至不得已而退隱亦已晚矣若其人而安於教員之職則可永爲良教員能盡力於教育上豈不善哉惟教員爲校長之前身果其人而有校長之資格適於校長之職務則亦屬當然之事無庸過慮者也

以上所述願教育家注意及之則非某一人之幸也



美國斐力中學校(續)

顧天放

課程述略

希臘文。第一年(三班)注重文規及歸納法綱要。課本用 Benner and Smyth's Beginner's Greek Book。日課練習題以增進記憶力。庶收舉一反三之效。第三學期課本用 Xenophon's Anabasis。至少讀完卷一前三章。

第二年(二班)讀完 Xenophon's Anabasis Book I-IV. 注重讀音互譯英希文論。仍習文規會話寫作。時務以簡明習慣的英文出之。

第三年(一班)課本用 Iliad and the Odyssey。會話純熟後。注重詩詞 Homer 氏著作務能口譯全年讀詩凡五千篇。第二第三學期。還讀希臘古文辭。

四年級還讀希臘文聖經。每週一時。

拉丁文。第一學年。專習文規綱要。並教以讀書方法。更隨時練習寫作。春季學期課本用 Books II and III of Ceasar's Gallic War, or equivalents.

第二學年。Books I, IV, and V of the Gallic War 兼讀 About ten Lives of Nepos。廣讀拉丁文論及歸納法。

第三學年。讀 Cicero 之著作。可想見其爲人。伊之演說。如何當時之現狀。又如何不難得之於字裏行間也。兼讀拉丁散文。庶知傳記體裁。並讀 The Catilinarian Orations, the Manilian Law, the Archias, the Marcellus, and the Milo or de Senectute or Sallust's Catiline.

第四學年。多讀詩詞。致力文學。務得詩文自然氣息。課本用 Books I-IV of the Aeneid, and either the

Bucolics or Aeneid VIII and IX, or an equivalent Amount from the Metamorphoses of Ovid, or Cicero's de Amecitia。兼習讀音。並讀名人傳記及羅馬風俗錄。

法文。第一年法文(三班或丙班)課程如下。(甲)熟習讀音。(乙)文規初步。習動詞之變化。名詞之多數、狀詞分詞及代名詞之更變、人物代名詞普通副詞介系詞及接續詞之用法。並讀簡易歸納法。(丙)多習簡易之譯文。(丁)繙譯下列各書所載二百頁以上之散文。Kuhn's Reader, Super's Reader, Aldrich & Foster's Reader; and the use of such texts as La Tulipe Noire, L'Eté de la Saint-Martin, Sans Famille, and Grammars such as Bevier, Fraser & Squair, Aldrich & Foster.

第二年。(二班或乙班)法文。每週二時。讀法如前。仍習簡文規及繙譯作文課本。如下。Colomba, with exercises; La Mère de la Marquise, with exercises; Pierille, Le Roi des Montagnes, La Mare au Diable, L'Abbe' Daniel.

第三年。(甲班)法文所讀諸書。以能應考哈佛或耶路及專門學校入學試驗爲目的。課本如下。Contes de Daudet Engénie Grandet, La Débacle, Les Misérables, Modenoiselle de la Seiglière, La Question d'Argent 兼讀高等作文法及文規。

德文 第一年德文課程。爲讀音原則。冠詞、名詞、狀詞、代名詞、柔性及剛性動詞之變化。重要助動詞之用法。歸納與字序之原則。及繙譯德文簡易法。並譯下列各書所載之散文。以二百頁爲度。Huss's or Nichol's Readers, Bacon's Im Vaterland, Heyse's Niels mit der Offenen Hand, Leander's Träumereien, and Zschokke's Der Zerbrochene Krug.

第二年。(二班或丙班)德文。每週二時。讀法如前。以能

習完德文簡易各課爲率。課本如下。 Frommel's Eingeschneit, Gerstäcker's Germelshansen, Hillern's Höher als die Kirche, von Wildenbruch's Das Edle Blut, Zschokke's Das Wirtshaus zu Cransac.

第二年(二班)每週五時之德文。其程度足以應考哈佛高等德文試驗。耶路及高等專門入學試驗司中等德文試驗。課本如下。 Freytag's Die Journalisten, Goethe's Hermann und Dorothea, Heine's Harzreise, Lieder, Keller's Das Fahnlein der Sieben Aufrechten, Lessing's Minna von Barnhelm, Schiller's Jungfrau von Orleans, Wilhelm Tell, Der Dreissig jährige Krieg III.

全年仍習高等作文法及文規。

第三年(一班)速讀古今詩詞散文及德國文學史。並由教員隨時演說。凡第二年曾讀每週五時之德文者。得習此項課程。然已受高等專門入學試驗。或程度相當經主任教員認可者。亦得習之。

英文　一年級課餘作文每週以一篇爲度。敘事文較多。題由學生自擬。或敍見聞。或抒心得。均無不可。仍隨時由教員命題試驗。以覘進步。文規、誤點、句讀、拼法、作者自宜注意。文學則多讀英美名著詩歌傳記小說。各體皆備。課本如下。 Poe's Tales; Treasure Island; Kidnapped; The Courtship of Miles Standish; Old English Ballads; as You Like It

三年級始讀修辭學。課餘作文。愈多愈妙。仍行臨時試驗。以覘進退。文學則熟讀大學入學試驗所需之甲種課本十册。並多讀名人傳記等書。

四年級續讀修辭學。惟程度稍進。總期能引用所習以求實際。作文如前。文學則熟讀大學入學試驗所需之乙種各書。仍多讀名人傳記等書。

演說　一年級生練習演說。題極顛通。初時當以分解。

字句充分預備為務。對衆陳辭。尤在能具論理的要旨。三年級更求進步。四年級演說以證據為重。行臨時辨論。精練速記。最後一學期。分組討論社會經濟政治各問題。

初等代數　第一學年始習代數。每週六時。課本用 Slaught and Lenné's First Principles of Algebra。習完卷二第六章。第二學年續習代數。每週四五時。儘於一年內完之。新生有以准入專門學校證書呈驗者。免習代數。

高等代數　四年級習高等代數。每週二時。以便應考專門學校。學生欲入指定之一二專門學校者。亦准選習同等之高深科學。

幾何　第三學年習平面幾何。每週四五時。儘於一年內完之。授教幾何。所以增進學者論理的理會力。故講解務求清澈。尤宜精確詳備。全課三分之二之時間。致力於習題。順序漸進。務使學者思想自由。不失本能。新生有以專門學校入學證書呈驗能證明已完是課者。免習之。

四年級習立體幾何。冬季學期每週四時。春季學期每週二時。學生之有志應考專門及理科學校者習之。如試驗未能及格。可於入校後第一學年內補習之。

平面三角　四年級習三角及立體幾何。秋季學期每週四時。春季學期每週二時。欲應考專門及理科學校者。須習是項課程。倘入學試驗並不需此。則於大學一年級時可免習之。

用器畫　四年級習直線圖射影圖簡易用器畫及繪字。以便應考專門各校。每週兩課。每課二時。

物理　物理備有課本。多做習題。以明公例。實際注重定性實驗。使學者知科學之有益於人生。每生至少實習四十次以上之定量試驗。備簿詳記試驗之方法。之現象。之結果。送交教員閱核。實驗目的。在使學者熟習物理發明之方。並試練手目之技能。試驗

室設備頗佳。儀器亦富。足備學者實習之用。

化學。 化學班都凡三組。每組各授四課。所學彷彿足爲應考專門學校之預備。有志學習理科者。課餘務宜多習試驗。

古物學。 古物學專限本國部及本國所未有者。本校年來時有此種演說。以饗學者。石器時代之古物。搜集已至八萬一千餘件。出版品六種。列後。 Bulletin No. 1, on The Exploration of Jacob's Cavern; No. 2, The Gorgets; No. 3, Field Work in Ohio, Tennessee, Kentucky, Arizona, and New Mexico; No. 4, The Exploration of Bushey Cavern, and the Exploration of Fort Ancient; No. 5, A Study and Description of the Seven Prehistoric Earthworks found near Andover; No. 6, A Study of Hematite Implements found in the United States.

歷史 歷史課程。爲希臘史羅馬史英國史美洲史兩種。學者宜時至藏書樓參閱書籍。

練身操 在校肄業諸生。一律強制擇習練身操術。學生入校。受身體檢查後。指定宜習何種操術。體育不進步者。校中自是特別注意。凡學校運動各級運動及隊伍運動等。學生均可擇習。惟學校運動。未得教員認可者。不准擅習。

音樂 學生得音樂教員之許可。時有學習鋼琴風琴及歌曲之機會。凡欲學習音樂。認爲科學之一者。須與音樂教員熟商。如願入專門學校學習音樂之人數較多。則本校可特開歌曲琴譜各班。

美國斐力中學校路史及組織法

路史。 斐力中學。於一千七百七十八年四月二十一日由斐力昆仲捐助款項。造於安道阜地方。所有校產。計現金一千六百四十磅。地之在安道阜者共百四十一畝。在及弗雷者。共二百畝。其所以組織此校者。由斐

附錄　美國斐力中學校

力昆仲。有宗教的動力。愛國的動力。而因時勢之感觸。又得潘升博士之同意。遂設此美利堅新式教育之學校。其第一任校長。即潘升博士也。潘升博士盡瘁以從事。至一千八百零二年卒。而任期告終。　此校設立之原由及辦法之大概。詳於下列之數節。

組織此校之原動力　吾人常思天之生人。其計劃偉大無比。又思人類思想之進化。可使有智識有道德。又可使無智識無秩序有過惡。甚者罪大惡極。即可知教育事業十分重要。苟施適當之教育。則人皆可為聖人。苟無教育。或所施教育不適當。則人或近於禽獸。故苟為有思想者。必因此大發宏願。將推原其種種弊病。而設補救之方法。試略考少年人之思想。往往帶粘滯性質。狐疑性質。蓋即彼趨善趨惡尚未大定之的證也。即可知少年時代為極重要之時代。使之進步在此時。使之疏懈亦在此時。其影響於個人者不小。其影響於社會者亦大。是以見少年人疎懈漸甚。吾人常有非常之憂愁。遂使吾人不得不組織此公立學校。以教育少年。以報上天之恩。故此校雖亦有英文、臘丁文、文法、寫作、數學及各科學。似與平常學校相同。然吾人所期望於少年者。願少年學此各科時。目的遠大。且學些適於生活之眞正事業。吾人願此校逐漸發達。其種種優點。逐漸加添。因組織法之良善。收顯著之效果。使他校亦仿而行之。并希望此校到底能證明上天生人有偉大之計劃。此即組織此校之原動力也。第一期校董為斐力昆仲。及衞古先生等十一人。諸先生之熱心毅力。裨益教育前途不少。誠美國教育史之一大紀念也。

校董會組織法。及如何繼續。均有定章。財產如何管理。教員如何委任。考取學生。如何規定。各有詳細章程。茲但述學校組織法。列之於左。

負全校重大責任者。為校長。校長至先至要之責任。在調和學生品性。擴張其腦力。增長其常識。養成其

美德。為校長者宜造次顛沛不忘此訓。

教授科目。為英文、拉丁文、希臘文、寫字、作文、數學、音樂、演說。又隨時量力得加課實用幾何學、名學、文理各科學、及其他外國文字。惟須稟承校董會之命令而行。

校長所首宜注意者。在保學生之康健。并養成其勤儉之習慣。不徒干涉其言動。而在使之自知衞生勤儉之重要。如見青年有思想失其常度。或道德日趨墮落者。宜格外注意。蓋此事幾經研究。業已深切著明。有道德而無智識。則陷於柔弱無能。有智識而無道德。則危害及於社會。惟智識豐富道德完全者。其品性最足寶貴。為我人類建設一有用堅固之地盤。故校長宜注意青年失德之初期。宜就天性上區別其陰惡陽惡及德行之審美愛敬。（註陰惡不為人所共見之惡也。陽惡人之共見之惡也。審美之德。衣冠整齊潔淨之類是也。愛敬之德。如愛人敬人是也。俱含精理）導之為善。而豫防其流於為惡。校長常須不厭倦不姑息。日討學生而訓之。人之一身。對於天有何責任。對於國有何責任。對於父母有何責任。對於社會有何責任。對於自己有何責任。常用批評的方法。考察學生本來之品性。種種不同。然後對病發藥。使之自行覺悟。必遵照此種種之大經大法。庶可有名譽有安寧。以穩度此社會。所以滿足一己之欲望者在此。所以增進社會之幸福者亦在此。欲得如此之佳果。必校長熱心盡力為之表率於前。

章節繁瑣。未遑詳述。綜之本校宗旨。第一。嘗喚起學生之愛敬心及名譽心。第二。則課以英文、拉丁文、希臘文、寫作、數學、音樂、及演說。第三。則課以形學、名學、及地理。第四。就時機及能力所許。承校董會之命令。加課文理各科學。及其他外國文字。鄭重言之。聊以明后先有序也。

一千七百七十八年四月三十日。本校開學時。學生僅

十有三人至一千七百八十年十月四日經大公法庭Great and General Court之批准。正式成立。實新政府未經組織以前也。校董會職權時因立法而漸伸擴。尤以管理增添之基本金爲最。因分設神學院之故。經一千八百零七年六月十九日之通過。校董會有管理實產之權。全國首先設立之安道阜神學院。卽於下年成立。一千九百零七年四月十六日。議決神學院另組校董會。一千九百零八年九月。校董會議決神學院遷至劍橋Cambridge。是年七月一日。神學院在安道阜之實產。歸幷於斐力中學。一千八百三年。會附設師範講習所。爲師範學校之預備。及理科學校之根據。卽於一千八百四十二年停辦。

一千九百零一年。本校蒙一千八百五十七年卒業生辛蘭敦先生伉儷慨助經費。特建一古學院。設施古學教育。發行古學書報。並搜尋美國古物而保存之。

本校蒙諸熱心家捐助經費。雖多寡不一。然基本金實已增厚。因附數語。用志謝忱。

臆言

斐力中學者。美國東方最古最著之私立學校也。創建已百三十有八載。學生可六百人。來自四十五州。計預備習文科者五之三。習理科者五之二。教員職員五十餘。校董十四人。校舍宏暢。設備至周。基本金亦復雄厚。美國社會事業之發達。於見一斑。各科教法。自是絕異。然教理科則循序漸進。務使學者思想敏捷。不失其固有之本能。教文科則偏注寫讀。務得文字自然氣息。細繹教授說明。線索亦至易得。宿舍管理。一任已婚教員主持。干涉雖嚴。要其旨不外於不知不覺之間。使青年漸脫家庭習慣。而入於自由生活。換言之。卽解脫其依賴性質。能特立獨行。適合社會之生存耳。獎勵一層。殊出吾人意表。賽跑有獎。泅水有獎。文理各科學。無不有獎。且獎勵金特重。英德希臘拉丁文之考列第一者。輒以二三十金獎勵之。美利堅以平等教育聞於世。文明

盛軌。足爲共和國模範。乃傾向於奬勵教育。有如此者。然則奬勵果有弊無利乎。造就目的。亦經明白宣示。四年卒業后。能考入何種專門學校。預備方法。分條細解。絕不含混其辭。吾國教育。尙處幼稚時代。專門各校。招生既無一定標準。成效未昭。復不見信於世。故辦理中學者。名爲預備專門。實無一定之校可入。是猶航海而無羅盤。隨風逐浪。任其所至耳。長此茫茫。我不禁爲教育前途危也。是校學生事業。亦復非常發達。校友會支會。多至一十餘處。其他一年內應辦事項。罔不預先籌畫。載諸章程。旁至演說各題。（第一期爲巴拿馬。第二期爲支那。第三期爲吾儕比隣之野獸。凡十期。）暨說者姓氏。亦皆詳載靡遺。各職員及已未卒業之學生全體姓氏。一律附錄。自係歐美校章通例。無庸贅矣。竊怪吾國學校章程。每一披覽。不失諸太簡。令人無從知其梗概。卽失之冗雜。精神渙散。絕無系統可言。至若某種官立學校。且並章程而無之。事前少預備。至臨時倉猝。貽誤滋多。是誠吾國教育之一大缺點哉。讀是編者。可深長思矣。予既譯英國墺維沙中學等章程二册。載諸省教育行政公報暨教育雜誌。今更譯斯編。用資參考。稍暇。當賡譯數種。以廣所見。譯文淺陋。願讀者存其意也可。民國三年七月顧天放謹識

附錄

漢洋合璧地名表 外交部最近通告

華文	英文	法文
英京倫敦	London	Londres
法京波爾多	Bordeaux	Bordeoux
德京柏林	Berlin	Berlin
俄京彼得格勒	Petrograd	Petrograd
美京華盛頓	Washington	Washington
日本東京	Tokio	Tokio
奧京維也納	Vienna	Vienne
和京海牙	The Hague	La Haye
義京羅馬	Rome	Rome
比京安凡爾斯	Antwerp	Anvers
日斯巴尼亞馬得里	Madrid	Madrid
丹京哥本哈根	Copenhagen	Copenhague
葡京利斯本	Lisbon	Lisbonne
墨西哥	Mexico	Mexico
秘京利瑪	Lima	Lima
巴西里約熱內盧	Rio de Janeiro	Rio de Janeiro
新嘉坡	Singapore	Singapour
澳洲	Melbourne, Victoria	Melbourne
坎拿大	Ottawa, Canada	Canada
海參威	Vladivostok	Vladivostok
古巴哈哇那	Havana	La Havane
金山	San Francisco	San Francisco
小呂宋	Manila	Manille
巴拿瑪	Panama	Panama
橫濱	Yokohama	Yokohama
朝鮮漢城	Seoul	Seoul
爪哇巴達維亞	Batavia, Java	Batavia, Java
檳榔嶼	Penang	Penang
紐絲綸	Wellington, New Zealand	Wellington, Nouvelle Zelande
仰光	Rangoon	Rangoun
溫哥埠	Vancouver	Vancouver
紐約	New York	New York
檀香山	Honolulu	Honolulu
神戶	Kobe	Kobe
長崎	Nagasaki	Nagasaki
仁川	Chemulpo	Chemulpo
釜山	Fusan	Fusan
新義州	Chingihsu	Chingihsu
薩摩島	Apia, Samoa	Apia, Samoa
泗水	Sourabaya, Java	Soerabaja, Java
把東	Padang, Sumatra	Padang, Sumatra
元山	Yuensan	Yuensan
鎮南浦	Chinnampo	Chennampo
波羅島	British North Borneo	Borneo du-Nord



紹介

紹介教員

袁兆蓉啟 名鏡澄。江蘇南通縣人。前清郵傳部上海高等實業學堂高等預科最優等畢業生也。主講浙江紹興中學校江蘇南通中學校英文理算各科。先後七載。心得滋多。旋以勞瘁不支。杜門靜養。今夏江蘇省教育會英文教授研究會成立。入會研究。冀促教授之進步。現因沉疴復起。思作出岫之雲。如荷通訊。請寄上海滬寗車站克能海路右文印刷所轉交可也。

雷森榮啟 字堯欽。年三十七。前清光緒三十二年。由本邑傳習所畢業。初任郎市公立小學校校長二年。接任縣立城北神農宮初小學校校長兼管教六年。歷經縣視學陳文甫王星垣蔣雲鳳李奇祿推獎數四。客歲蒙省視學洪明江稟請敘功在案。自媿服務教育。已閱八年。既鮮學識。復少經驗。但平時差堪自問者。惟認真耐勞四字。卓有實際而已。通訊處四川大竹正南街雷記萬興隆號。

孫仲達君代啓 敝友連君城。身任教員於茲六年。初等高小。均經試教。甚爲合法。連君卒業於師範之簡易科。復又攻學於中學校三年。後因家庭變故。惜未畢業。歷任松上兩邑教務。造就良材。實非淺鮮。教授訓練。意見獨到。鄙人交際多年。今又同事。故連君一切教授訓練管理專長之處。無不皆知。非誇人之才。以欺世人。今連君抱問世之意。欲跡足他鄉。以廣眼界。鄙人用特代爲介紹。請　貴社刊入教育雜誌介紹欄內。以供諸教育家之見資。

附連君履歷表如左

姓名	別號	籍貫	通信處	住址
連城	步蟾	松江	松江縣亭林鎮天主堂轉交(郵政已通)	上海徐家匯鎮

韓學濬啓　直隸通縣人。幼嗜書。手不釋卷。博覽經史子集。好古文辭。庚子後。遍讀康梁蔣楊諸作。喟然歎曰。通古不達今。何以致用。時已設館授徒。乃力謀新知。家貧。不能肄業師範。境與願違。會城內設夜班傳習所。肄業焉。卒業列優等。自此乃致力科學。適宏文學院講義錄刋行。乃購閱之。玩索有得。歲庚戌。上海商務書館發行師範講義。注意研究。通信試驗。列優等。睹各塾阻礙國民進步。惄焉憂之。欲組織城教育會。謀教育改良。因無同志。不果。年假期內。吹噓各村塾師。組織師範講習會。被選爲會長。擔任修長教育二科。口講指畫。惟期達教育改良之目的。會知事布考試塾師之通告。乘時機。復組織城教育會。被舉爲巡行教員。繼又被任爲趙村小學教員。奈風氣不開。私塾林立。屢向首事開導。舌敝脣焦。尚無一生入學。坐守空校。徒喚奈何。今已矣。倘得一校。兒童數十人。執教鞭。增進兒童之人格。向開化階級上。盡一簣之力。固所願也。通信處。北通縣金斗胡同路北韓竹軒轉交。

鄭叔成啓　叔成字君茂。現年二十七歲。雖生居僻壤。然從事教育有年矣。十八。往福州肄業小學校。十九。遊京師。肄業閩學校。嗣因家嚴逝故。一學年而歸家。於是應安海養正小學校之聘。教授二年。乃游歷菲律濱島。蒙住菲領事聘爲中西學校教員。期滿回梓。集諸同志。刱辦教育會及宣講所。又在鄉組織鰲峯初高等小學校。若蒙海內諸君子不棄。有以小學校教員見委者。不論是何科學。鄙人當聽命焉。通信處南安石井鄉立鰲峯初高等小學校。

馮舜瑞啓　字其昌。前淸辛亥畢業蕺山。翌年。蒙教育科推薦紹郡小保佑橋六區小學。充任體操算術教員。兼鏡淸初等小學國文算術教授。又創辦東如坊初等小學。通信處紹興水澄巷內文竹齋裱畫店間壁可也。